

Nederlandse Dansdagen

Maastricht



7
tm
9
okt
/

2016

Inhoud/

- p3 **Voorwoord**
- p6 **Festivalfocus**
- p10 **Openingsprogramma 2016**
Club Guy & Roni/Conny Janssen
Danst/LeineRoebana/T.r.a.s.h./
WARD/waRD/NBprojects/ICK
- p14 **Yonder**
Jasper van Luijk/
Generale Oost
- p18 **Distinguished Dreams #3**
Shailesh Bahoran + Marike Jager/
Hilde Elbers + Dichter/
Jesús de Vega + Chai Blaq
- p22 **M**
Samir Calixto/
Korzo + Nederlands Dans Theater
- p24 **Strike a Pose** (film)
Ester Gould + Reijer Zwaan
- p26 **Nightwalking II** (installatie)
ICK
- p28 **HASHTAG**
Loïc Perela/
Dansateliers
- p30 **Secrets Revealed**
Open Studio/ Cecilia Moisio
- p32 **D NO BODY installed**
Dario Tortorelli | DiVEinD
- p34 **Alleen de grootste nabijheid**
Ryan Djojokarso + Bram Janssen/
DOX + ABULEUS
- p36 **Bombyx Mori**
Ola Maciejewska/
Productiehuis Rotterdam +
Veem Huis voor Performance
- p38 **Het Feest van de
Nederlandse Dans**
Het Nationale Ballet/Introdans/
Nederlands Dans Theater/
Scapino Ballet Rotterdam
- p46 **Howl**
Amos Ben-Tal + Spinvis +
OFFprojects
- p48 **Secrets Revealed**
In Focus/Giulio D'Anna
- p50 **Kraai** (8+)
Jasper van Luijk/
Maas theater en dans
- p52 **De Kartonbewoners** (6+)
De Stilte
- p54 **Spectrum** (AL)
Martin Harriague +
Mieke Kockelkorn /
Project Sally Maastricht
- p56 **Wat Niemand Had Verwacht** (12+)
Lara Wakelkamp/
ISH Dance Collective
- p58 **Sluier** (12+)
Danstheater AYA
- p60 **Portraits and short stories**
Panama Pictures
- p62 **Wachten op de Barbaren**
Michiel de Regt + Ivan Pérez/
Toneelschuur Producties + Korzo
- p66 **Festivalcentrum**
- p68 **Extra programma**
- p70 **Prijzen**
- p76 **Educatie + ontwikkeling**
- p78 **En verder**
- p80 **Advertenties**
- p98 **Vrienden + Danspartners**
- p100 **Organisatie + colofon**
- p101 **Partners**
- p102 **Tickets + info**
- p108 **Festivalschema**

Een nieuwe editie, een nieuwe toekomst/

Met veel plezier presenteren we het programma van Festival de Nederlandse Dansdagen 2016; drie aaneengesloten festivaldagen met Nederlandse dans in al haar verschijningsvormen op bijzondere locaties in Maastricht. Van urban dance tot ballet en van moderne dans tot avant garde. Het festival blikt terug op het afgelopen seizoen, kijkt vooruit in de toekomst en agendeert de huidige staat van dans. Dansliefhebber en professional zitten letterlijk zij aan zij in de theaters, en dat is met recht uniek. Deze 19e editie wordt het festival nog meer een moment van verbinding, van samenkomen om te genieten, te ontmoeten en geïnspireerd te raken.

/
2016 was het jaar waarin het festival afscheid nam van oud-directeur Peggy Ollislaegers. Met haar scherpe innovatieve ondernemingskracht wist ze in zes edities het festival van een stevig draagvlak te voorzien. Een prikkelende programmering zorgde voor een sterke groei in aantal bezoekers en het festival verankerde in het Europese culturele netwerk.

/
Het jaar 2016 markeert bovendien een belangrijk moment binnen de Nederlandse dans. Er is een verandering gaande.

Achter de schermen ronden de dansgezelschappen en choreografen een vierjarige periode af en maken ze zich tegelijk klaar voor een periode van vier jaar waarin het Nederlandse danslandschap opnieuw zal vernieuwen. Stormachtig of windstil, veranderingen gaan gepaard met een heftigheid die het noodzakelijk maakt om stil te staan, terug te blikken en vooruit te kijken. Daarom presenteert het festival deze editie prikkelend werk van het overgrote deel van het Nederlandse danslandschap. Zeven middelgrote gezelschappen op vrijdagavond, traditie getrouw de vier grote dansgezelschappen op zaterdagavond en nieuw op zondagmiddag vijf jeugddansgezelschappen voor de gehele familie. Ochtenden en middagen geven ruim baan aan een experimentele en boeiende generatie van onafhankelijke makers en productiehuisen van Nederland.

/
Om je te helpen kiezen uit dit prachtige aanbod hebben we de Nederlandse Dansdagen-app ontwikkeld voorzien van kieswijzer. Ook zijn er de vier focussen die een leidraad vormen door het festival, waarover je verderop in het programmaboek meer leest.

Verbind, ontmoet en geniet!

Ronald Wintjens/
directeur Nederlandse Dansdagen

A new festival edition, a new future/

It is with great pleasure that we present the programme for the Dutch Dance Festival 2016; three consecutive festival days with Dutch dance in all its manifestations at special locations in Maastricht. From urban dance to ballet, and from modern dance to the avant-garde. The festival looks back at the previous season, looks forward to the future and sets the current state of Dutch dance on the agenda. Dance lovers and professionals sit literally side by side in the theatres, and that is truly unique. This 19th festival is even more a time for connection, of coming together for enjoyment, to meet and to be inspired.

/

2016 was also the year in which the festival said farewell to its former director, Peggy Ollislaegers. Her sharp innovative entrepreneurialism meant that in just six years she was able to provide the festival with a solid foundation of support. An exciting programme ensured a strong increase in the number of visitors and anchored the festival in the European cultural network.

/

The year 2016 is also an important time for Dutch dance. Change is taking place. Behind the scenes, dance companies and choreographers are rounding off the four year cultural plan period while preparing for the next four year period in which the landscape of Dutch dance will once again renew itself.

Whether becalmed or in stormy waters, change always comes with a violence which forces you to stop, reflect and then look forward.

For that reason, the festival will be presenting exciting work from across the Dutch dance landscape. Seven medium-sized companies on the Friday evening; following tradition, the four 'big' dance companies on the Saturday evening; and then, new, five companies that produce dance for young people and the whole family on the Sunday afternoon. The mornings and afternoons provide ample opportunity for the experimental and exciting generation of independent makers and production houses in the Netherlands.

/

To help you choose from this wonderful range, we've developed the Dutch Dance Festival app to help you, and there are four focusses to guide you through the festival. You can read more about this in the programme book.

Connect, meet and enjoy!

Ronald Wintjens/
director Nederlanse Dansdagen



Festivalfocus/

Dans van nu/

De gevestigde gezelschappen produceerden tussen 2013 en nu vele voorstellingen die soms schuurden, soms onze harten veroverden of juist discussie oproepen. Komende vier jaar zal het landschap opnieuw veranderen, waardoor nieuwe veelbelovende ideeën een kans krijgen. Het festival staat stil bij de dans van nu en nodigt je uit om te genieten van de dans die Nederland op dit moment rijk is. Onder andere tijdens het unieke *Openingsprogramma* met Club Guy & Roni, Conny Janssen Danst, ICKamsterdam, LeineRoebana, NB-projects, T.r.a.s.h en WArD/waRD en het traditionele *Feest van de Nederlandse Dans*.

/

Dans van nu/

The art of dance now

- p10 *Openingsprogramma 2016*
- p38 *Het Feest van de Nederlandse Dans*
- p52 *De Kartonbewoners* (6+)
- p54 *Portraits and short stories*

/

From 2013 until now, the established dance companies presented many productions which grated or conquered our hearts or provoked discussion. In the next four years, the landscape of dance will change again, allowing new and promising ideas a chance. The festival will be focussing on the art of dance as it is now and invites you to come and enjoy the dance of which the Netherlands is rich. Just in the unique *Opening Programme*, there will be Club Guy & Roni, Conny Janssen Danst, ICKamsterdam, LeineRoebana, NB-projects, T.r.a.s.h and WArD/waRD and then there's the *Celebration of Dutch Dance* to look forward to.

Dans voor een jong publiek/

Dans is voor alle leeftijden en voor de hele familie. Op zondag staat Theater aan het Vrijthof in het teken van dans voor een jong publiek met voorstellingen van de vijf belangrijkste Nederlandse jeugdgezelschappen Danstheater AYA, De Stille, ISH Dance Collective, Maas theater en dans en Project Sally Maastricht. Deze festivaleditie zijn ze allemaal te zien. Urban, modern of danstheater, ga met de hele familie op avontuur.

/

Dans voor een jong publiek/ Dance for a young audience

- p50 *Kraai* (8+)
- p52 *De Kartonbewoners* (6+)
- p54 *Spectrum* (AL)
- p56 *Wat Niemand Had Verwacht* (12+)
- p58 *Sluier* (12+)

/

Dance is for all ages and suitable for all the family. The Theater aan het Vrijthof theme on Sunday will be dance for a young audience, with productions from the five most important young people's dance companies in the Netherlands, Danstheater AYA, De Stille, ISH Dance Collective, Maas theater en dans and Project Sally Maastricht. They'll all be on at this festival. Urban, modern or dance theatre, go on an adventure with the whole family.

Woord en dans/

Elk jaar zijn er nieuwe tendensen te ontdekken bij choreografen.

Dit jaar raakten velen geïnspireerd door woorden uit literatuur, gedichten en muziek. Michiel de Regt bijvoorbeeld, baseerde zijn *Wachten op de Barbaren* op het gelijknamige boek van de Zuid-Afrikaanse schrijver J.M. Coetzee. Een verhaal dat op dit moment actueler is dan ooit. Dansconcert en talkshow *Howl* is een samenwerking tussen dansmaker Amos Ben-Tal en de bekende popmuzikant en dichter Spinvis. En in *Distinguished Dreams #3* presenteren singer-songwriters samen met choreografen hun nieuwe danspopsongs.

Woord en dans/

Word and dance

p18 *Distinguished Dreams #3*

p34 *Alleen de grootste nabijheid*

p46 *Howl*

p58 *Wat Niemand Had Verwacht* (12+)

p60 *Wachten op de Barbaren*

Every year, new tendencies amongst choreographers can be detected.

This year, many were inspired by words from literature, poems and song:

Michiel de Regt, for example, based his *Wachten op de Barbaren* (*Waiting for the Barbarians*) on the book of the same name by the South African writer, J.M. Coetzee, a story which seems more relevant today than ever before; the dance concert and talk show, *Howl*, is a collaboration between the dance maker Amos Ben-Tal and the well-known pop musician and poet, Spinvis; and in *Distinguished Dreams #3*, singer songwriters present their new dance pop songs with choreographers.

Choreografen van de toekomst/

Als bezoeker wil je verrast worden.

Festival de Nederlandse Dansdagen stimuleert aanstormende onafhankelijke choreografen en geeft hiermee een podium aan de toekomst.

Naast Loïc Perela, winnaar van de Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht 2015, zullen choreografen zoals Ola Maciejewska, Dario Tortorelli, Martin Harriague, Jasper van Luijk en Amos Ben-Tal hun toeschouwers uitdagen en verrassen.

/

Choreografen van de toekomst/

Choreographers of the future

p14 *Yonder*

p18 *Distinguished Dreams #3*

p22 *M*

p28 *HASHTAG*

p30 *Secrets Revealed/ Open Studio*

p34 *D NO BODY installed*

p36 *Bombyx Mori*

p48 *Secrets Revealed/ In Focus*

p54 *Spectrum* (AL)

/

You want to see something you didn't expect when you go to see a show.

The Dutch Dance Festival encourages up-and-coming independent choreographers and provides them with a stage for the future. Alongside Loïc Perela, winner of the Dutch Dance festival Maastricht Prize 2015, choreographers like Ola Maciejewska, Dario Tortorelli, Martin Harriague, Jasper van Luijk and Amos Ben-Tal will challenge and surprise audiences.



Festivaloverzicht/ vrijdag 7 okt

- p68 **Dans door andermans ogen I**
Expositie/ Hans Gerritsen
- p69 **Dans door andermans ogen II**
Expositie SECOND STAGE/ Goran Turnšek
- p66 **Festivalbuffet**
- p70 **Prijzen/**
de Zwanen + Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht
- p10 **Openingsprogramma 2016**
Club Guy & Roni/Conny Janssen Danst/LeineRoebana/T.r.a.s.h./
WArd/waRD/NBprojects/ICK
- p14 **Yonder**
Jasper van Luijk



Openingsprogramma/

Club Guy & Roni / Conny Janssen Danst / ICK / LeineRoebana /
NBprojects / T.r.a.s.h. / WArD/waRD

vr 7 okt / 20:30 – 23:15 / **Theater aan het Vrijthof** / Papyruszaal / € 37,50 / NL

/
Van 2013 tot en met 2016 is een indrukwekkend aantal nieuwe dansvoorstellingen ten tonele gebracht door dansgezelschappen, waarin Fonds Podiumkunsten structureel investeerde. Door hun diversiteit vormen ze voor een belangrijk deel het Nederlandse danslandschap. Voor het eerst in de geschiedenis staan zeven van deze gezelschappen op één podium. Bovendien worden deze avond de Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht (p70) en de Zwanen (p72), de belangrijkste dansprijzen van Nederland uitgereikt. Het *Openingsprogramma*, gepresenteerd door Daphne Bunschoek, en Art Rooijakkers is een kleurrijk palet van de mooiste dansfragmenten en een feestelijke avond waar de prestaties binnen de Nederlandse dans worden gevierd.

/
From 2013 to 2016, an impressive number of productions were staged by dance companies in which the Performing Arts Fund NL had structurally invested. They form a great deal of the landscape of Dutch dance because of their diversity. For the first time ever, seven of these companies will be appearing on one stage. The Dutch Dance Festival Maastricht Prize (p70) will also be awarded this evening as well as the Swans (p72), the most important dance prizes in the Netherlands.

The *Opening Programme* hosted by the television presenter and actress, Daphne Bunschoek and Art Rooijakkers, is a colourful pallet of the most beautiful fragments of dance and a festive evening when the achievements of Dutch dance will be celebrated.

ICK/

ICK Amsterdam, onder leiding van Emio Greco en Pieter C. Scholten, is een spraakmakend gezelschap dat dansvoorstellingen produceert, gastkunstenaars begeleidt en educatieve projecten initieert. Het dansensemble ICK kenmerkt zich door de specifieke danstaal waarbinnen het intuïtief bewegende lichaam centraal staat.

/
ICK Amsterdam, led by Emio Greco and Pieter C. Scholten, is a sensational company which produces dance productions, supervises guest artists and initiates educative projects. The dance ensemble ICK is characterised by a specific dance language in which revolves around the intuitive, moving body.

Conny Janssen Danst/

Conny Janssen Danst staat bekend om de sterk fysieke en theatrale kracht. Met haar dans weet Conny Janssen het menselijke te vatten. Door verbindingen aan te gaan met kunstenaars en instellingen uit de wereld van fotografie, film, architectuur, theater en muziek, plaatst het gezelschap de dans in een breder perspectief.

Conny Janssen Danst is known for its physical and theatrical power. It's artistic director, Conny Janssen, captures the human in her choreography. By connecting with artists and organisations from the world of photography, film, architecture, theatre and music, the company places dance in a broader perspective.

Club Guy & Roni/

Het internationale Club Guy & Roni, onder leiding van Guy Weizman en Roni Haver, produceert muzikale en verleidelijke danstheatervoorstellingen, die inhaken op hedendaagse onderwerpen. De club, die omschreven kan worden als dynamisch, eigenwijs en rauw, maar tegelijkertijd ook aangrijpend, werkt hierbij veelal samen met kunstenaars uit verschillende disciplines.

/ The international Club Guy & Roni, led by Guy Weizman and Roni Haver, produces musical and seductive dance theatre productions which address contemporary issues. The club, which can be described as dynamic, very individual and raw, while at the same, moving, mostly works with artists from different disciplines.

LeineRoebana/

Het moderne dansgezelschap, onder leiding van choreografen Andrea Leine en Harijono Roebana, ontwikkelde een uniek eigen dansidoom vanuit een nieuwe benadering van symmetrie, ritme en compositie. De wisselwerking tussen dans en muziek, in samenwerking met musici en componisten, is de kern van het werk van het gezelschap.

/ The modern dance company led by choreographers Andrea Leine and Harijono Roebana, developed its own unique dance idiom from a new approach to symmetry, rhythm and composition. The interaction between dance and music, in collaboration with musicians and composers, is the core of the work of the company.

Ward/waRD/

Choreograaf Ann Van den Broek brengt met haar Vlaams-Nederlandse gezelschap WARD/waRD gedurfde, vernieuwende en confronterende voorstellingen, zoals het prijswinnende *Co(te)lette* en het recentere werk *The Black Piece*. In haar werk onderzoekt zij tot in het extreme haar persoonlijke drijfveren en ervaringen vertaalt dit naar beweging, dans en andere disciplines als film en muziek.

/ The choreographer Ann Van den Broek presents daring, innovative and confrontational productions with her Dutch-Flemish company WARD/waRD, like the prize-winning *Co(te)lette* and the more recent work, *The Black Piece*. In her work, she explores her personal drives and experience to the extreme and translates it into movement, dance and other disciplines like film and music.



NBprojects/

NBprojects realiseert de projecten van choreograaf en curator Nicole Beutler. Haar werk beweegt zich op het grensvlak van beeldende kunst, theater en dans. Gemotiveerd door het verlangen om tegen ideologieën in te werken en om ruimte en voorwaarden te creëren voor ontmoetingen, onderzoekt Beutler steeds opnieuw de zeggingskracht van de dans.

/

NBprojects realises choreographer and curator Nicole Beutler's projects. Her work moves in the interface between visual art, theatre and dance. Motivated by the longing to work against established ideologies and to create the space and conditions for encounters, Beutler is continually exploring the expressive power of dance.

T.r.a.s.h./

De dans/performance groep T.r.a.s.h. uit Tilburg staat bekend om de compromisloze voorstellingen waarin het voortdurend grenzen opzoekt. Vanuit een intense verstrengeling van de disciplines dans, performance en muziek maakt het gezelschap vervreemdend en heftig danstheater.

/

T.r.a.s.h. from Tilburg is known for its uncompromising productions in which it continuously pushes boundaries. The company creates alienating and powerful dance theatre out of an intense entanglement of the disciplines of dance, performance and music.



Yonder/ Jasper van Luijk

Generale Oost

vr 7 oktober / 23:45 – 00:15 / **Theater aan het Vrijthof** / Bovenzaal / € 10,-

/
Op vrijdag houden we je graag nog even wakker met deze traditionele nachtvoorstelling. In 2014 was choreograaf Jasper van Luijk al te zien in het festival tijdens *Distinguished Dreams #1*. Dit jaar is hij terug met voorstelling *Yonder*, een solo waarin de tijdsbeleving van één mensenleven centraal staat. Met fysieke controle en esthetische dans creëert hij een prikkelende uitnodiging om te ontsnappen aan de dagelijkse realiteit en te stappen in een tijdloze ruimtelijke ervaring.

/
‘Van Luijk creëert in het schemerduister een sensuele dialoog tussen licht en dans. Door uiterst precieze isolaties wordt de beheersing van het danserslichaam zichtbaar.’ / De programmaredactie

/
concept

Jasper van Luijk
choreografie

Jasper van Luijk + Jefta Tanate
dans

Jefta Tanate

/
We are looking forward to keeping you awake again on Friday with our traditional night time performance. The choreographer, Jasper van Luijk, could be seen in the festival in 2014 during *Distinguished Dreams #1*. This year he is back with the production, *Yonder*, a solo in which the experience of time in one life is central. With physical control and aesthetic dance, he creates an intriguing invitation to escape from everyday life and to enter into a timeless, spatial experience.

/
‘Van Luijk creates in the twilight a sensual dialogue between light and dance. The dancer’s control over his body is made visible by the utmost precise isolations.’ / The curatorial team



Festivaloverzicht/ zaterdag 8 okt

- p68 **Dans door andermans ogen I**
Expositie/ Hans Gerritsen
- p69 **Dans door andermans ogen II**
Expositie SECOND STAGE/ Goran Turnšek
- p18 **Distinguished Dreams #3**
Shailesh Bahoran + Marike Jager/Hilde Elbers + Dichter/
Jesús de Vega + Chai Blaq
- p22 **M**
Samir Calixto
- p24 **Strike a Pose** (film)
- p26 **Nightwalking II** (installatie)
ICK
- p28 **HASHTAG**
Loïc Perela
- p30 **Secrets Revealed**
Open Studio/Cecilia Moisiso
- p32 **D NO BODY installed**
Dario Tortorelli | DiVEinD
- p34 **Alleen de grootste nabijheid**
DOX + /ABULEUS
- p36 **Bombyx Mori**
Ola Maciejewska
- p66 **Festivalbuffet**
- p38 **Het Feest van de Nederlandse Dans**
Het Nationale Ballet/Introdans/Nederlands Dans Theater I/
Scapino Ballet Rotterdam
- p66 **Feel Like Dancing Party**



Distinguished Dreams #3/

Shailesh Bahoran + Marike Jager /

Hilde Elbers + Dichter / Jesús de Vega + Chai Blaq

za 8 okt 10:00 + 12:00 + 14:00 + 16:00 / zo 9 okt 11:00 + 13:00 /

pop-up store, centrum Maastricht / € 2,50 per 2 dans-popsongs, duur 15 min /
€ 6,- volledig programma, duur 70 min / NL + EN

/
De unieke festivalproductie *Distinguished Dreams* is terug. In de derde editie ontmoet dans een compleet andere kunstdiscipline. Aanstormende en bekende singer-songwriters, Marike Jager, Dichter en Chai Blaq delen het podium met de nieuwe generatie Nederlandse choreografen Shailesh Bahoran, Hilde Elbers en Jesús de Vega. Met zes verrassende dans-popsongs creëren zij een intieme performance in de Nederlandse Dansdagen pop-up store in het centrum van de stad. De zes dans-popsongs zijn per twee, achtereenvolgend te bezoeken. De Nederlandse Dansdagen werkt voor deze festivalproductie samen met het Rotterdamse muziekfestival Motel Mozaïque en het Maastrichtse pop-podium de Muziekgieterij.

/
The unique festival production, *Distinguished Dreams*, is back. In this third 'edition', dance meets an entirely different art form. Rising and established singer-songwriters, Marike Jager, Dichter and Chai Blaq share the stage with the new generation of Dutch choreographers, Shailesh Bahoran, Hilde Elbers and Jesús de Vega. They will be creating an intimate performance in the Dutch Dance festival pop-up store in the town centre with six surprising dance-pop songs. The six dance pop-songs can be seen in pairs after each other.

For this production, the Dutch Dance Festival is collaborating with the Motel Mozaïque Festival from Rotterdam and the pop venue the Muziekgieterij in Maastricht.

Shailesh Bahoran + Marike Jager/
Shailesh Bahoran gebruikt hiphop als basis en laat zich inspireren door moderne en traditionele Hindoestaanse dans. Hij werkte samen met Het Nationale Ballet, Don't Hit Mama en Het Nederlands Symfonieorkest en is op dit moment verbonden aan dansgezelschap ISH. In *Distinguished Dreams #3* vormt hij een duo met de succesvolle singer-songwriter Marike Jager, die haar eerste noten zong en speelde op de podia van haar studentenstad Maastricht. Ze won de Grote Prijs van Nederland en heeft reeds vier albums op haar naam staan. Ze creëert intieme liedjes die ze verhalend en theateraal deelt met haar publiek.

/
Shailesh Bahoran uses hip-hop as a basis but allows himself to be inspired by modern and traditional Hindu dance. He has worked with Het Nationale Ballet, Don't Hit Mama and the Netherlands Symphony Orchestra and he is currently with the urban dance company ISH. For *Distinguished Dreams #3*, he is part of a duo with the successful singer-songwriter Marike Jager,

who sung and performed her first notes in the venues of the city of her student days, Maastricht. She has won the Grote Prijs van Nederland and she has already made four albums. She writes intimate ballads which she shares with her audience theatrically.

Hilde Elbers + Dichter/

Hilde Elbers danste o.a. bij Conny Janssen Danst en T.r.a.s.h.. Nu is ze verbonden aan DansBrabant en creëert zij werk dat wordt gekenmerkt door een intense en krachtige bewegingstaal. Hierin fileert ze de psyche en legt de menselijke kwetsbaarheden bloot.

In *Distinguished Dreams #3* werkt ze samen met woordkunstenaar Dichter (Ferewe van Vugt). De van origine uit Ethiopië afkomstige en in Nederland opgegroeide singer-songwriter produceert hiphopmuziek. Eerder werkte de jonge artiest samen met beeldende kunstenaars en ontwerpers voor zijn veelgeprezen debuutalbum *Nieuw Leven*.

Hilde Elbers dances with, among other companies, Conny Janssen Danst and T.r.a.s.h.. She is now with DansBrabant and she creates work which is characterised by an intense and powerful movement language in which she dissects the psyche and exposes human vulnerability. For *Distinguished Dreams #3*, she is working with the 'word artist' Dichter (poet Ferewe van Vugt). The singer-songwriter originally came from Ethiopia but grew-up in the Netherlands where he now produces hip hop music. The young artist previously worked with visual artists and designers for his widely-praised debut album, *Nieuw Leven (New Life)*.

Jesús de Vega + Chai Blaq/

Jesús de Vega is als Spaanse gastkunstenaar verbonden aan ICKamsterdam.

Zijn organische choreografieën bevatten een fysieke complexiteit en een opvallende emotionele ondertoon. In *Distinguished Dreams #3* vormt hij een duo met de Nederlands, Congolese multi-instrumentalist Chai Blaq (Michelle N'Toumba). Ze studeerde aan de Academie voor Popcultuur in Leeuwarden. Haar muziek wordt vaak getypeerd als een mix tussen R&B en elektronische stijlen als dubstep en trap met een freaky Afro-Europese sfeer.

Jesús de Vega from Spain is currently with ICKamsterdam as a guest artist. His organic choreographies contain a physical complexity and a remarkable emotional undertone. In *Distinguished Dreams #3*, he will be part of a duo with the Dutch-Congolese multi-instrumentalist, Chai Blaq (Michelle N'Toumba) who studied at the Academy for Pop Culture in Leeuwarden. Her music is often described as a mix of R&B and electronic styles like dubstep and trap with a freaky Afro-European feel.

Ondersteund door BNG, Via Zuid – makelaar voor talentontwikkeling in de podiumkunsten in Limburg – en BankGiro Loterij.





M/ Samir Calixto

Korzo + Nederlands Dans Theater

za 8 okt / 11:00 – 12:05u / **Bordenhal** / € 16,-

/
In 2013 stond choreograaf Samir Calixto al met een indrukwekkende bewerking van Vivaldi's meesterwerk *4 Seasons* in het festival. Nu is hij terug met *M*, waarin hij zich laat leiden door filosofische inzichten uit Nietzsche's *Also sprach Zarathustra*: 'Er is meer wijsheid in het lichaam, dan in de diepste filosofie'. Met een moderne bewerking van Mahlers meeslepende muziek, vijf dansers en een slang creëert Calixto een tijdloos universum waarbinnen inzet en overgave, kracht en kwetsbaarheid, persoonlijke lotgevallen en paradoxen een plek krijgen. Het menszijn ontvouwt zich.

/
'Calixto opent fascinerend universum in *M*... een tijdloos niemandsland waarin lust en drift de oerprikkels van het leven vormen.' / Cultuurpers

/
concept, choreografie + muziek

Samir Calixto

dans

Samir Calixto, Thibault Desaulles,

Ivan Montis, Quentin Roger,

Gino Taytelbaum

/
The choreographer Samir Calixto has already been in the festival in 2013 with the impressive production, *4 Seasons*, after Vivaldi. He is now back again but with the production, *M*, in which he has been inspired by Nietzsche's insights in *Thus Spoke Zarathustra*: 'There is more wisdom in your body than in your deepest philosophy.' Calixto uses a modern arrangement of Mahler's compelling music, five dancers and a living snake to create a timeless universe in which dedication and devotion, strength and vulnerability and personal fortunes and paradoxes are given a place. The secret of life reveals itself.

/
'Calixto opens a fascinating universe in *M*... a timeless no man's land in which lust and passion form the basic drives of life.' / Cultuurpers



Strike a Pose (film) / Ester Gould + Reijer Zwaan

za 8 okt / 11:00 + 13:00 + 15:00 + 17:00 + 19:30 /

zo 9 okt / 11:00 + 13:00 + 15:00 / duur 85 min / **Pesthuyspodium** / € 8,-

In 1990 worden zeven jonge dansers gecast voor Madonna's spraakmakende *Blond Ambition Tour*. Hun reis wordt vastgelegd in de populaire documentaire *Truth or Dare – In Bed with Madonna* (1991). Al gauw groeien Madonna's trotse dansers uit tot iconen van seksuele vrijheid. Wild, onbezonnen en amper twintig, laten ze de wereld zien wat het betekent om jezelf te durven zijn. Nu 25 jaar na de tour onthullen de dansers de werkelijkheid over hun levens tijdens en na de tour in *Strike a Pose*.

/
'fragiel en spraakmakend' / De Volkskrant
'Een overtuigend monument voor zes charismatische en oersterke heren.'
/ Het Parool

/
regie
Ester Gould, Reijer Zwaan
dansers
**Luis Camacho, Oliver Crumes,
Salim Gauwloos, Jose Gutierrez, Kevin Stea,
Carlton Wilborn**
producent
CTM Docs, The Other Room

/
In 1990 seven young dancers were cast for Madonna's controversial and impressively successful *Blond Ambition Tour*. Their journey was chronicled in the popular documentary, *Truth or Dare – In Bed with Madonna* (1991). Very soon, Madonna's proud dancers grew into icons of sexual freedom. Wild, rash and barely twenty, they showed the world what it means to have the courage to be yourself. Now, 25 years after the tour, the dancers reveal the truth about their lives during and after the tour in *Strike a Pose*.

/
'fragile and impressive' / De Volkskrant
'A convincing monument for six charismatic and exceedingly powerful men.' / Het Parool



Nightwalking II (installatie) / ICK

za 8 okt 12:00 – 20:00 / zo 9 okt 11:00 – 15:00 / duur 20 min/

Bureau Europa / € 6,-

/

Mensen met aangeboren doofblindheid kunnen geen of slechts beperkt informatie opdoen via horen en zien.

Zij zijn aangewezen op tast en beweging. Hun uitingen zijn uniek en vaak moeilijk leesbaar. *Nightwalking II* is een interdisciplinaire installatie, waarin je zelf voor even de wereld kunt ervaren van iemand die geboren is met doofblindheid. Onderdeel van de installatie is de film *Touched* waarin dansers, experts op het gebied van lichaamstaal, deze mensen ontmoeten.

/

een installatie van

MICH Foundation, ICK Amsterdam

filmmakers

Ellen Blom + Marcel Prins

beeldend kunstenaar

Sandra den Ouden, dr. Saskia Damen

Rijksuniversiteit Groningen

zorginstellingen

Koninklijke Kentalis St Michielsgestel +

Bartiméus Doorn

/

People who are born deaf and blind gain little or no information by hearing and seeing, they have to rely on touch and movement. How they then express themselves is unique and often difficult to understand. *Nightwalking II* is an interdisciplinary installation in which you can experience for yourself what it is to have been born deaf and blind. A part of the installation is the film *Touched*, in which dancers, experts in the field of body language, meet these people.



HASHTAG/ Loïc Perela

Dansateliers

za 8 okt / 13:00 – 13:50 (première) / 17:00 – 17:50 / **Ainsi** / € 16,-

/
Vorig jaar won choreograaf Loïc Perela de Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht* tijdens het festival door zijn unieke benadering van dans. Nu gaat zijn voorstelling *HASHTAG* in première, waarin Perela speelt met de fysieke ervaring van zijn toeschouwers. Hij tast de grens af tussen ergens naar kijken, iets in je opnemen of ergens in verdwijnen. Virtuele beelden en dagelijkse realiteit raken met elkaar verweven.

/
‘In het concept voor *HASHTAG* viert en eert hij de kracht en breekbaarheid van het lichaam en nodigt hij het publiek uit om dat aan den lijve te ondervinden.’ / Juryrapport 2015

/
choreografie + concept

Loïc Perela

performers

Johannes Lindh, Bilal Bachir +

Maaïke Van de Westeringh

*Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht (p70)

/
Last year at the festival, the choreographer Loïc Perela was awarded the Dutch Dance Festival Maastricht Prize* for his unique approach to dance. This year Perela's production *HASHTAG* will premiere, a production in which he toys with the physical experience of his spectators. He explores the dividing line between watching, engaging and losing yourself in something and virtual imagery and everyday reality become entwined.

/
‘He celebrates and honours the power and fragility of the body in the *HASHTAG* concept and he invites the audience to experience that for themselves.’ / Jury report 2015



Secrets Revealed/ Open Studio/ Cecilia Moisio

za 8 okt / 13:30 – 14:15 / zo 9 okt / 14:00 – 14:45 / **Bonnefantenmuseum** /
€ 0,- tot € 12,-*

/
Secrets Revealed opent de deuren van de studio, die normaal voor publiek gesloten blijven. Choreografen laten je proeven van werk in wording en bieden je een blik op volgend seizoen. Ongepolijst, kwetsbaar en spannend.

/
Choreograaf en performer Cecilia Moisio zoekt in haar werk altijd de plek waar poëzie en realiteit elkaar ontmoeten. Haar werk is rauw, bruut en vraagt door de energieke en krachtige bewegingen het uiterste van haar dansers. In *Circles* zijn Moisio en zangeres Ineke Vandoorn letterlijk gevangen in een grote cirkelvormige ruimte. Het biedt een veilige plek voor spel, onschuld en onderzoek, maar leidt door zijn begrenzing ook tot kwetsbaarheden. Hoe gaan we om met kritiek? Zijn we een autonoom individu of alleen een weerspiegeling van de meningen van anderen?
De Open Studio vindt hiervoor speciaal plaats in de ronde toren van het Bonnefantenmuseum.

/
choreografie
Cecilia Moisio
zang
Ineke Vandoorn

/
Secrets Revealed opens the doors to the studio which is often closed to the public. Choreographers let you experience their works in progress and offer you a glimpse of the following season. Unpolished, fragile and exciting.

/
The choreographer and performer, Cecilia Moisio, goes in search in her work for the place where poetry and reality meet each other. Her work is raw and brutal and its energetic and powerful moves demand everything of her dancers. In *Circles*, Moisio and singer Ineke Vandoorn are literally imprisoned in a large circular space.
It offers a safe place for play, innocence and exploration but the boundary also leads to vulnerability. How do we deal with criticism? Are we autonomous individuals or just echoes of the opinions of others?
The Open Studio will take place specially for this purpose in the round tower of the Bonnefanten Museum.

* museumticket is toegangsbewijs, gratis met Museumjaarkaart
31



D NO BODY installed/ Dario Tortorelli | DiVEinD

za 8 okt / 14:45 – 15:20 / Theater Kumulus / € 10,-

/
D NO BODY is een serie van solo's waarin choreograaf Dario Tortorelli de identiteit van het karakter Romeo Heart onderzoekt en verdiept. Op zoek naar onsterfelijkheid reist de hedendaagse ridder Romeo Heart door de oneindige ruimte, beschermd door zijn 'harnas'. Tortorelli laat zich inspireren door popcultuur en glamrock artiesten die spelen met identiteit en gender als David Bowie en Lady Gaga. In de hypnotiserende installatie/performance *D NO BODY installed* zijn twee hoofdstukken van *D NO BODY* samengevoegd. Wederom ontstaan er nieuwe verschijningsvormen van Romeo Heart's identiteit.

/
'Een krachtig concept.' / De Volkskrant

/
concept, choreografie + installatie

Dario Tortorelli

performance

Adi Amit

/
D NO BODY is a series of solos in which the choreographer Dario Tortorelli explores and deepens the character of Romeo Heart. In search of immortality, the latter-day knight, Romeo Heart, travels the infinity of space protected by his 'armour'. Tortorelli draws inspiration from pop culture and glam rock artists like David Bowie and Lady Gaga who play with identity and gender. In the hypnotising installation/performance, *D NO BODY installed*, two chapters from *D NO BODY* have been combined and once again, new manifestations of Romeo Heart's identity arise.

/
'A powerful concept.' / De Volkskrant



Alleen de grootste nabijheid/ Ryan Djojokarso + Bram Jansen

DOX + fABULEUS

za 8 okt / 16:00 – 17:05 / **Toneelacademie** / € 16,- / NL

/

Het gekronkel in de liefde is de motor van *Alleen de grootste nabijheid*.

Acht jongeren, tussen de 14 en 21 jaar, proberen vat te krijgen op Goethes roman *Die Wahlverwandtschaften* uit 1809.

Wat begint als een spannend liefdes-experiment, ontwikkelt zich tot een explosief mengsel van verwachtingen en jaloezie. Choreograaf Ryan Djojokarso en theatermaker Bram Jansen spelen met de ogenschijnlijke tegenstelling tussen woord en dans en creëren zo een onverwachte schoonheid.

/

‘Het herinnert je aan de eigen adolescentie en alle bijbehorende “eerste keren”; van een onbeholpen eerste zoen tot het moment waarop je je eigen leven voor het eerst herkent in een boek.’ / De programmaredactie

/

concept + creatie

Ryan Djojokarso, Bram Jansen

dans + spel

Misha Demoustier, Zoë Demoustier,

Rune Leysen, Nathaniel Jordan, Ella Niliis,

Rens Van Hoogdalem, Hanne Waerzeggers,

Farrakhan Warrington

/

The convolutions of love is the thing that drives this sensual, touching and funny production. Eight young people between the ages of 14 and 21 try to understand Goethe’s novel written in 1809, *Die Wahlverwandtschaften* (Elective Affinities): What begins as an exciting experiment in love soon develops into an incendiary mixture of expectation and jealousy. The choreographer Ryan Djojokarso and theatre maker Bram Jansen play with the apparent contradictions between word and dance, creating an unexpected beauty.

/

‘It reminds you of your own adolescence and all the ‘first times’ which go with that, from that clumsy first kiss to the moment that you first recognise your life in a book.’ / The curatorial team



Bombyx Mori/ Ola Maciejewska

Productiehuis Rotterdam + Veem Huis voor Performance

za 8 okt / 17:30 – 18:30 / **Bordenhal** / € 16,-

/

Ola Maciejewska liet zich voor *Bombyx Mori* inspireren door de *Serpentine Dance Costume* van danslegende Loïe Fuller.

Waar in dans vaak de focus ligt op de beweging van het lichaam, ligt in *Bombyx Mori* de nadruk op het kostuum dat in vloeiende golven door het lichaam in beweging wordt gebracht. De titel verwijst naar de gelijknamige zijderups die in zijn voortbestaan volledig afhankelijk is geraakt van de mens. Het natuurlijke lichaam en het artificiële proces zijn totaal verweven.

/

‘De voorstelling speelt met eeuwenoude theatertradities als poppenkast en marionetten, het entertaint én het bevraagt, het geeft en het neemt.’

/ De programmaredactie

/

concept + choreografie

Ola Maciejewska

ontwikkeling + uitvoering

Malika Djardi, Roberto Martínez,

Ola Maciejewska

/

Ola Maciejewska drew inspiration for *Bombyx Mori* from the legendary dancer Loïe Fuller’s *Serpentine Dance Costume*. Whereas in dance the focus is usually on the movement of the body, in *Bombyx Mori*, the emphasis is on the costume and, generated by that body movement, the costume’s fluid waves. The title is a reference to the Latin name of the silkworm which is entirely dependent on mankind for its continued existence. The natural body and the artificial process are completely interwoven.

/

‘The production plays with the centuries-old theatre tradition of puppetry, it entertains and questions, it gives and it takes.’ / The curatorial team



Het Feest van de Nederlandse Dans/

Introdans / Het Nationale Ballet / Nederlands Dans Theater I /

Scapino Ballet Rotterdam

za 8 okt / 20:30 – 23:00 / **Theater aan het Vrijthof** / Papyruszaal / € 40,-

/
De vier grote dansgezelschappen in één programma. De Nederlandse dans is rijk in zijn diversiteit en op deze avond is die rijkdom in zijn volle breedte te zien met vijf indrukwekkende choreografieën uitgevoerd door Introdans, Het Nationale Ballet, Nederlands Dans Theater I en Scapino Ballet Rotterdam. De avond wordt gepresenteerd door Daphne Bunskoek. Na de voorstelling transformeert Theater aan het Vrijthof in de feestelijke *Feel Like Dancing Party* en is de dansvloer aan iedereen!

/
The four big dance companies in one programme. Dutch dance is richly diverse and the full breadth of that richness can be seen in five choreographies performed by Introdans, Het National Ballet, Nederlands Dans Theater I and Scapino Ballet Rotterdam. The host for the evening will be the presenter and actress Daphne Bunskoek. After the performances, the Theater aan het Vrijthof will be transformed into the celebratory *Feel Like Dancing Party*, when the dance floor will be for everyone.

/ Merge

Het Nationale Ballet

Merge is een pas de deux gemaakt op het lijf van twee totaal verschillende dansers. In dit nieuwste werk van choreograaf Ernst Meisner staat de samenwerking tussen twee soorten energie centraal. Martin ten Kortenaar, lid van het corps de ballet, is jong, onstuimig en onbevangen. Hij staat in het begin van zijn leven, alles is nog mogelijk. Eerste soliste Igone de Jongh is een vrouw met ervaring en straalt vooral rust uit. Twee personages die ogenschijnlijk niet bij elkaar passen, maar toch naar elkaar toe trekken.

/
Merge is a pas de deux tailored for two entirely different dancers. In this latest work from the choreographer Ernst Meisner, the interaction between two sorts of energy is central. Martin ten Kortenaar, a member of the corps de ballet, is young, passionate and uninhibited. He is at the start of his life, everything is possible. First soloist, Igone de Jongh, is a woman of experience and she radiates calm. Two personalities who apparently don't match but who are drawn together nevertheless.



In Memoriam/

Sidi Larbi Cherkaoui, Introdans

Als eerste Nederlandse gezelschap danst Introdans *In Memoriam* van de wereldwijd bejubelde Vlaams-Marokkaanse choreograaf Sidi Larbi Cherkaoui. In dit meditatieve werk, dat een eerbetoon is aan zijn voorouders, onderzoekt Cherakoui de band tussen werkelijkheid en geheugen. Een groot ensemble dansers verkennen gezamenlijk magnetische en polariserende krachten als zachtheid en agressie, aantrekking en afstoting. De voorstelling gaat eind september dit jaar in première en is daarna direct te zien tijdens Festival de Nederlandse Dansdagen.

/ 'Eindeloos vervreemdend en van een meditatieve schoonheid.' / De Gelderlander

/ Introdans is the first Dutch company to dance *In Memoriam* from the world-famous, Flemish-Moroccan choreographer, Sidi Larbi Cherkaoui. In this meditative work, which is also a tribute to his ancestors, Cherakoui investigates the relationship between reality and memory. A large ensemble of dancers explore magnetic and polarising forces together, like gentleness and aggression, attraction and repulsion. The production will have its premiere at the end of September this year and then it can be seen immediately after that at the Dutch Dance Festival.

/ 'Endlessly alienating and of a meditative beauty.' / De Gelderlander

The Statement/

Nederlands Dans Theater 1

In het licht van recente ontwikkelingen, is de actualiteit van *The Statement* waarschijnlijk het meest opvallende aan het nieuwe werk van Crystal Pite. De personages en hun taalgebruik zijn direct gerelateerd aan de huidige tijd. Het stuk is gebaseerd op een script geschreven door Jonathan Young dat door vier dansers wordt uitgedrukt die een verhitte discussie voeren rondom een conferentietafel, als symbool van een zakelijke omgeving. Controle, morele conflicten, verantwoordelijkheid en het onvermogen om te ontsnappen maken *The Statement* tot een aangrijpend stuk dat een boeiende dosis realisme biedt.

/ 'The Statement (...) heeft alles in zich een dansklassieker te worden'

/ De Volkskrant

/ Given recent developments, the fact that *The Statement* is so prescient is probably the most remarkable thing about Crystal Pite's new work. The characters and their use of language are directly related to the present time. The piece is based on a script written by Jonathan Young which is interpreted by four dancers who conduct a heated discussion around a conference table symbolising a business environment. Control, moral conflicts, responsibility and the inability to escape make *The Statement* a gripping piece offering a fascinating dose of realism.

/ 'The Statement (...) has everything in it to become a dance classic'

/ De Volkskrant



Woke up Blind/ Nederlands Dans Theater 1

De nummers *You and I* en *The Way Young Lovers Do* van Jeff Buckley vormen de basis van Marco Goecke's *Woke up Blind*. De twee vrouwelijke en vijf mannelijke dansers worden een akoestische wereld in getrokken waarin ze de strijd aan gaan met Buckley's vocale kracht en hectische gitaarklanken. Als jonge geliefden storten zij zich op wat er gebeurt, louter gedreven door verlangen, ongeacht de gevolgen.

/ 'Rustig achterover leunen is er niet bij, eerder ga je steeds toch nog wat verder op het puntje van je stoel zitten bij Goecke.' / Theaterkrant

/ The numbers *You and I* and *The Way Young Lovers Do* by Jeff Buckley are the foundations for Marco Goecke's *Woke up Blind*. The two female and five male dancers are sucked into an acoustic world in which they engage in a battle with Buckley's vocal strength and hectic guitar sounds. As young lovers they abandon themselves to whatever happens, driven only by longing.

/ 'There's no question of being a passive observer, rather, Goecke keeps you on the edge of your seat.' / Theaterkrant

Risonanza/ Scapino Ballet Rotterdam

Scapino Ballet Rotterdam is populair bij een breed en jong publiek. Ook dit jaar is het gezelschap onderdeel van *Het Feest van de Nederlandse Dans* met het gepassioneerde *Risonanza* van artistiek leider Ed Wubbe. In dit innige duet worden de dansers Jozefien Debaillie en Ruben Garcia Arabit in beweging gebracht door de kristalheldere muziek van Michiel Borstlap, beurtelings teder en wild, en mixen zij liefde met strijd. *Risonanza* vormde het centrale duet in de voorstelling *Pas de Deux*.

/ 'Pas de Deux is lichtvoetig en sereen'

/ De Volkskrant

/ Scapino Ballet Rotterdam is popular with a broad and young audience. The company is again a participant in *The Celebration of Dutch Dance* (Het Feest van de Nederlandse Dans) this year with the passionate *Risonanza* from the artistic director, Ed Wubbe. In the intimate duet, the dancers Jozefien Debaillie and Ruben Garcia Arabit are set in motion by Michiel Borstlap's crystal clear music, which is by turns tender and wild, and love is mixed with struggle. *Risonanza* was the central duet in the production, *Pas de Deux*.

/ 'Pas de Deux is nimble and serene'

/ De Volkskrant



Festivaloverzicht/ zondag 9 okt

- p69 **Dans door andermans ogen II**
Expositie SECOND STAGE/ Goran Turnšek
- p18 **Distinguished Dreams#3**
Shailesh Bahoran + Marike Jager/ Hilde Elbers + Dichter/
Jesús de Vega + Chai Blaq
- p46 **Howl**
Amos Ben-Tal + Spinvis + OFFprojects
- p48 **Secrets Revealed**
In Focus/ Giulio D'Anna
- p24 **Strike a Pose** (film)
- p50 **Kraai** (8+)
Maas theater en dans
- p26 **Nightwalking II** (installatie)
ICK
- p68 **Dans door andermans ogen I**
Expositie/ Hans Gerritsen
- p52 **De Kartonbewoners** (6+)
De Stilte
- p54 **Portraits and short stories**
Panama Pictures
- p56 **Spectrum** (AL)
Project Sally Maastricht
- p30 **Secrets Revealed**
Open Studio/ Cecilia Moio
- p58 **Wat Niemand Had Verwacht** (12+)
ISH Dance Collective
- p60 **Wachten op de Barbaren**
Michiel de Regt + Iván Pérez
- p62 **Sluier** (12+)
Danstheater AYA
- p67 **Natafelen op zondag**
- p71 **Dioraphte Dansprijs**
- p66 **Festivalbuffet**



Howl/ Amos Ben-Tal + Spinvis + OFFprojects

zo 9 okt / 11:00 – 12:00 (voorpremière) / **Centre Céramique** / € 16,- / NL + EN

/

Howl is een talkshow, een dansvoorstelling en een concert waarin de makers op zoek gaan naar de betekenis van identiteit op de grens tussen fictie en werkelijkheid. Choreograaf Amos Ben-Tal werkt voor deze multidisciplinaire voorstelling samen met popmuzikant en dichter Spinvis, die voor zijn werk prijzen als de Zilveren Harp, De Popprijs en De Annie M.G. Schmidt-prijs ontving. Met interviews, beweging, poëzie en live muziek maken ze een reis door het onderbewustzijn van hun gasten. Speciaal voor de Nederlandse Dansdagen presenteren ze een unieke voorpremière.

/

‘... de subtiele manier waarop Ben-Tal zijn publiek bereikt en aanvoelt is fenomenaal.’ / Dans Magazine

/

choreografie
Amos Ben-Tal
muziek (live)
Spinvis
dans
Aurélié Cayla, Milena Twiehaus,
Yvan Dubreuil, Genevieve Osborne,
Amos Ben-Tal

/

Howl is a talk show, a dance performance and a concert in which the makers explore the meaning of identity on the borders of fiction and reality. The production is a multi-disciplinary collaboration between the choreographer Amos Ben-Tal and the pop musician and poet Spinvis, who has been awarded the Silver Harp (most promising young musician), the Pop Prize (most impressive contribution to Dutch pop music) and the De Annie M.G. Schmidt Prize (best theatre song). By means of interviews, movement, poetry and live music, we embark on a journey through the subconscious of their guests. And specially for the Dutch Dance Festival, they will be presenting an exclusive pre-première.

/

‘(...) the subtle way in which Ben-Tal reaches and senses his audience is phenomenal.’ / Dans Magazine



Secrets Revealed/ In Focus / Giulio D'Anna

zo 9 okt / 11:00 – 11:55 / 15:00 – 15:55 / Theater Kumulus / vrij toegankelijk / EN

/
Secrets Revealed licht het werkproces van choreografen uit of opent de deuren van de studio, die normaal voor publiek gesloten blijven. Choreografen laten je proeven van werk in wording en bieden je een blik op volgend seizoen. Ongepolijst, kwetsbaar en spannend.

/
Giulio D'Anna brak in 2012 door bij een breed publiek met de voorstelling *Parkin'son*. Altijd kiest hij voor zijn voorstellingen onderwerpen van de kleine en kwetsbare mens. Persoonlijke emoties en levenservaringen spelen hier een belangrijke rol in. Met humor maakt hij op indrukwekkende wijze ongemakkelijke of zware onderwerpen luchtig. In 2014 werd hij dan ook genomineerd voor de Zwaan voor 'meest indrukwekkende dansproductie' voor de succesvoorstelling *OOOOOOOO*. Nu onthult D'Anna zijn werkwijze door middel van film, een preview van *OOOOOOOO* en gaat hij in gesprek met de kijker.

/
concept, regie en choreografie

Giulio D'Anna

creatie + performance

Lana Coporda, Martina Gabrielli,

Tiana Hemlock-Yensen,

Pavlos Marios Ktoridis,

Maciej Sado, Isadora Tomasi

/
Giulio D'Anna made his breakthrough for a wide audience in 2012 with the production *Parkin'son*. The subject of his productions is always the small and vulnerable person. Personal emotions and life experience also play an important role. He succeeds impressively in lightening uncomfortable or serious subjects with humour. In 2014 he was also nominated for the Swan for the 'most impressive dance production' for the successful *OOOOOOOO*. D'Anna is now going to reveal his way of working by means of a film, a preview of *OOOOOOOO* and a dialogue with the viewer.



Kraai(8+)/ Jasper van Luijk

Maas theater en dans

zo 9 okt / 11:30 – 12:00 / **Theater aan het Vrijthof** / Bovenzaal / € 8,-

/

Hoog klimmen, wild rollen en virtuoos vallen. *Kraai* is een acrobatisch dansduet van choreograaf Jasper van Luijk en jeugdgezelschap Maas theater en dans dat gebaseerd is op het eerste hoofdstuk van Haruki Murakami's *Kafka op het strand*. De jonge hoofdperson wil weg van huis. Hij put moed uit de gesprekken met zijn onzichtbare vriend *Kraai* en diens wijze raad. Verwachtingsvol, nieuwsgierig en vol goede moed stapt hij de wijde wereld in.

/

'De dansers lijken soms bijna vleugels te krijgen.' / Theaterkrant

/

choreografie
Jasper van Luijk
dans
Yeli Beurskens
Jefta Tanate

/

Climbing high, rolling wildly and falling like a virtuoso. *Kraai* (Crow) is an acrobatic dance duet from the choreographer Jasper van Luijk and the Maas theater en dans, that produces dance for young people, based on the first chapter of Haruki Murakami's *Kafka on the Shore*. The main character is young and wants to leave home. He draws courage from his conversations with his invisible friend, *Crow*, and his wise advice. Full of expectation, curious and in good heart, he goes into the world.

/

'The dancers sometimes seem to get wings.' / Theaterkrant



De Kartonbewoners(6+) / De Stilte

zo 9 okt / 12:30 – 13:00* / Theater aan het Vrijthof / Papyruszaal / € 8,-

/
In *De Kartonbewoners* geeft een donkere grot in een berg stukje bij beetje zijn geheimen prijs. Als de vier dansers de rijkdom ervan bespeuren is het hek van de dam. Wat begint als een voorzichtige ontdekking wordt al snel een onvervalste plundering. Grot en berg worden vakkundig gesloopt en verdwijnen, maar een nieuwe wereld dient zich aan. Dit evolutieverhaal brengt het alledaagse en de verbeelding samen.

/
‘Ze (de dansers) zijn niet alleen interessante bewegers, ze acteren ook met veel interactie, expressie en humor.’ / Theaterkrant

/
choreografie
Jack Timmermans
dans

**Donna Scholten, Tim Volleman,
Alex Havadi-Nagy, Lobke Jeurissen**

*De voorstelling is een verkorte versie van het origineel

/
A dark cave in a mountain slowly reveals its secret in *De Kartonbewoners* (The Cardboard Dwellers), and once the four dancers discover the riches there, there’s no stopping them. What starts as careful exploration soon becomes unashamed plundering. Cave and mountain are expertly demolished and disappear but a new world presents itself. This story of evolution brings the everyday and the imagination together.

/
‘They (the dancers) are not only interesting for how they move, but they act as well with lots of interaction, expression and humour.’ / Theaterkrant

*This production is a shorter version of the original



Spectrum (AL) / Martin Harriague + Mieke Kockelkorn

Project Sally Maastricht

zo 9 okt / 13:30 – 13:45* / **Theater aan het Vrijthof** / Edmund Hustinxzaal / € 5,-

/
Choreograaf Martin Harriague maakte samen met modeontwerpster Mieke Kockelkorn de voor alle leeftijden geschikte voorstelling *Spectrum* in opdracht van jeugdanzegzelschap Project Sally Maastricht en FASHIONCLASH Festival. Harriague, die vele internationale dansprijzen in de wacht sleepte, laat zien dat de scheidslijn tussen man en vrouw helemaal niet zo duidelijk is als we denken. Het speciaal voor de voorstelling ontworpen kostuum transformeert, benadrukt of vertroebelt de sekse van de dansers op speelse wijze.

/
‘Zijn werk is atletisch, explosief, humoristisch en soms rebels. Een sprekende beeldtaal die onder de huid kruipt.’

/ De programmaredactie

/
choreografie
Martin Harriague
kostuums
Mieke Kockelkorn
dans
Patrizio Bucci, Morgane Michel
co-productie
Project Sally, FASHIONCLASH, Via Zuid

* De voorstelling is een verkorte versie van het origineel

/
The production *Spectrum* was created by the choreographer Martin Harriague with fashion designer Mieke Kockelkorn. It is suitable for all ages and it was commissioned by the FASHIONCLASH Festival and Project Sally Maastricht, the company that produces dance for young people. Harriague, who has already garnered many international prizes, demonstrates that the dividing line between man and woman is not as clear as we might think. The costume, designed specially for the production, playfully transforms, emphasizes or obscures the gender of the dancers.

/
‘His work is athletic, explosive, humorous and sometimes rebellious. An evocative visual language which gets under your skin.’ / The curatorial team

* This production is a shorter version of the original



Wat Niemand Had Verwacht(12+)/ Lara Wakelkamp

ISH Dance Collective

zo 9 okt / 14.30 – 15:10* / **Theater aan het Vrijthof** / Bovenzaal / € 8,- / NL

/
Een avontuur vol popping, moderne dans en hiphop, waardoor het donker nooit meer hetzelfde zal zijn. In *Wat Niemand Had Verwacht*, geïnspireerd op het gelijknamige bekroonde boek van Marit Tornqvist, toont de jonge maker Lara Wakelkamp de wereld die verschijnt zodra we onze ogen sluiten. Een wereld waarin gedachtenspinsels en dromen het overnemen. In een wervende opeenvolging van dans, muziek en spel doen vier dansers en een actrice letterlijk wat niemand had verwacht.

/
'Daar waar woorden tekortschieten (...) gaat dans verder.' / Theaterkrant

/
regie
Lara Wakelkamp
cast

**Xander van den Corput, Faeadan McCall,
Serano Pina, Anna Maria Suijkerbuijk,
Thirsa van Til**

/
Deze voorstelling valt binnen de serie ISH Nieuwe Makers. Hierin biedt Dance Collective ISH talentvolle makers de kans om, onder begeleiding van artistiek leider Marco Gerris, een voorstelling te maken in de ISH-traditie.

*De voorstelling is een verkorte versie van het origineel

/
An adventure full of poppin', modern dance and hip hop, where the dark will never be the same again. In *Wat Niemand Had Verwacht* (What No-One had Expected), inspired by the book of the same name by Marit Tornqvist, the young maker Lara Wakelkamp shows us the world that appears as soon as we close our eyes, a world in which our fantasies and dreams take over. In a dazzling succession of dance, music and performance, four dancers and an actor literally do what no-one had expected.

/
'Dance goes on (...) where words fail.'
/ Theaterkrant

/
Wat Niemand Had Verwacht (What No-One had Expected) is a production in the series ISH Nieuwe Makers in which the Dance Collective offers talented makers the opportunity to create a production in the ISH tradition under the supervision of its artistic director, Marco Gerris.

*This production is a shorter version of the original



Sluier(12+)/ Danstheater AYA

zo 9 okt / 16:00 – 16:30* / Theater aan het Vrijthof / Papyruszaal / € 8,- / NL

/
Danstheater AYA maakt brutaal en energiek danstheater. Met explosieve urban dance laat het gezelschap de mens in al zijn eerlijkheid en kwetsbaarheid zien. In de voorstelling *Sluier* worden actuele vraagstukken en taboes niet geschuwd. Het gaat over leven tussen twee werelden. Met het ene been in de Nederlandse cultuur en met het andere been in de cultuur van je ouders. Om die spagaat te kunnen maken, moet je lenig zijn. Vooral in je hart. De Arabisch-Nederlandse dansers en een zangeres verkennen de grenzen en delen hun avonturen.

/
'AYA danst discussie los over Arabische cultuur.' / Theaterkrant

/
concept + regie
Wies Bloemen
dans
Laila el Bazi, Mouna Laroussi, Zino Schat, Chérif Zaouali

*De voorstelling is een verkorte versie van het origineel

/
Danstheater AYA makes brazen and energetic dance theatre. With explosive urban dance, the company reveals mankind in all its honesty and vulnerability. The production *Sluier* (Veil) doesn't avoid contemporary issues and taboos either. It is about living between two worlds, with one foot in the Dutch culture and the other in the culture of your parents. And you have to be 'flexible' to do that. Above all, in your heart. The Dutch-Arabic dancers and a singer explore the boundaries and share their adventures.

/
'AYA dances discussion free about Arabic culture.' / Theaterkrant

*This production is a shorter version of the original



Portraits and short stories/ Panama Pictures

zo 9 okt / 13.00 – 14:10 / **Toneelacademie** / € 16,-

/
In *Portraits and short stories* verweeft choreograaf Pia Meuthen dans en circus tot een intiem verhaal. Met episodes over de relatie tussen vaders en zonen, over opgroeien, uit elkaar groeien en ouder worden, wisselen jeugdige bravoure en kwetsbare momenten elkaar af. Aan touwen, palen en op de trampoline trotseren zes mannen tussen de 20 en 60 jaar de zwaartekracht. Dansbewegingen vloeien schijnbaar naadloos over in acrobatische toeren om als vanzelf weer in een verstilde menselijke positie te eindigen.

/
'Risicovol, expressief en uitgaand van de kracht van het mannenlijf, maar vooral: eigen.' / Theaterkrant

/
choreografie
Pia Meuthen

dans + acrobatiek

Francesco Barba, Kim-Jomi Fischer,

Fabian Krestel, Eddy Becquart,

Ruben Mardulier, Fyn Nebb

/
In *Portraits and short stories*, the choreographer Pia Meuthen weaves dance and circus into an intimate story. In episodes about the relationship between fathers and sons, about growing up, growing apart and growing old, youthful bravado alternates with moments of vulnerability. Six men between the ages of 20 and 60 defy gravity on ropes, Chinese poles and a trampoline. Dance flows seamlessly into acrobatic turns which end in a normal everyday position.

/
'Risky and expressive and based on the power of the male body, but above all: authentic.' / Theaterkrant



Wachten op de Barbaren / Michiel de Regt + Iván Pérez

Toneelschuur Producties + Korzo

zo 9 okt / 14:45 – 16:15 / **Bordenhal** / € 20,- / NL

/
Wachten op de Barbaren is een bijzondere theatervoorstelling waarin literair verteltoneel wordt versterkt door dans.

Regisseur Michiel de Regt en choreograaf Iván Pérez maakten een bewerking van het gelijknamige boek van de Zuid-Afrikaanse schrijver J.M. Coetzee. Het verhaal lijkt actueler dan ooit.

Na jaren van weinig ophef voor de Magistraat aan de grenspost, staan de barbaren aan de grens van het rijk. Plotseling is politiek niet alleen voor de hoofdstad meer.

/
‘De sensuele en minimalistische bewegingstaal van Pérez zorgt voor een subtiel contrast met het theaterspel van de Magistraat.’ / De programmaredactie

/
tekst

J.M. Coetzee

regie

Michiel de Regt

choreografie

Iván Pérez

met

Jan Paul Buijs, Inés Belda Nácher,

Majon van der Schot, Orla McCarthy

/
Wachten op de Barbaren (Waiting for the Barbarians) is an exceptional theatrical production in which literary narrative theatre is reinforced by dance. Director Michiel de Regt and choreographer Iván Pérez have together created an adaptation of the novel of the same name by the South African writer, J.M. Coetzee. And the story seems more relevant today than ever before. After years of little trouble for the Magistrate in a little frontier town, the barbarians are suddenly on the border of the empire. Politics are suddenly not just for the capital city any more.

/
‘Pérez’ sensual and minimalistic language of movement provides a subtle contrast with the theatrical performance of the Magistrate.

/ The curatorial team





Festivalcentrum/

/
Vanaf vrijdagmiddag 7 oktober is Theater aan het Vrijthof het bruisende festivalcentrum van de Nederlandse Dansdagen. Dit is de plek waar gedurende het gehele festival kan worden gedineerd in aanwezigheid van choreografen en dansers. Het is de plek waar op zaterdagavond tijdens de *Feel Like Dancing Party* wordt gedanst op opzwepende beats en waar het festivalteam klaar staat voor al je vragen. Ook zijn hier de festivalkassa en de merchandise stand te vinden. En last but not least; iedereen is hier van harte welkom op zondag om na te tafelen met live gepresenteerde columns, de Dioraphthe Dansprijuitreiking en meer.

/
The Theater aan het Vrijthof will be the buzzing centre of the Dutch Dance Festival from the Friday afternoon on 7th October. This is the place where you can eat in the presence of choreographers and dancers during the whole festival and where on the Saturday night there will be dancing to bangin' beats at the *Feel Like Dancing Party*. The festival team will also be here ready to answer all your questions and the festival box office and merchandise stand will also be available. And last but not least, everyone is welcome to hang around on the Sunday for columns presented live, the award of the Dioraphthe Dance Prize and much more.



Festivalbuffet/

vr 07 + za 8 okt / 18:00 – 20:00

zo 9 okt / 17:15 – 19:15 /

€ 19,50 (excl. drank)

Theater aan het Vrijthof / souterrain

/

Het festivalleven is genieten, maar ook hard werken en hard werken maakt hongerig. Eet op vrijdag-, zaterdag- en zaterdagavond samen met dansers en choreografen die op het festival te zien zijn. Koop een kaartje en schuif aan bij het Festivalbuffet!

/

Festival life is one of enjoyment, but hard work as well, and hard work makes you hungry. On Friday, Saturday and Sunday night, eat with the dancers and choreographers who can be seen at the festival. Buy a ticket and join the Festival Buffet.

Feel Like Dancing Party/

za 8 okt / 23:00 – 04:00

Theater aan het Vrijthof

/

Na afloop van *Het Feest van de Nederlandse Dans* is het tijd voor de eigen dansmoves. Festivalhart Theater aan het Vrijthof transformeert tot een zinderende dance club met funky beats van DJ Rouven. Deel tot in de late uurtjes de dansvloer met de top van de Nederlandse dans tijdens de *Feel Like Dancing Party*.

Twist and shout!

/

Een kaartje voor een festivalvoorstelling op 7, 8 of 9 oktober is het toegangsbewijs voor de *Feel Like Dancing Party* na afloop van *Het Feest van de Nederlandse Dans*.

/

After The Celebration of Dutch Dance (Het Feest van de Nederlandse Dans), it'll be time to show us your own dance moves. The heart of the festival, the Theater aan het Vrijthof, will transform into a dazzling dance club with funky beats from DJ Rouven. Share the dance floor into the early hours with the stars of Dutch dance! Twist and shout!

/

A ticket for a festival performance on 7th, 8th and 9th October is also valid as an admission ticket for the party.

Natafelen op zondag/

zo 9 okt / 16:30 – 17:15 / vrij toegankelijk

17:15 – 19:15 / festivalbuffet / € 19,50

Theater aan het Vrijthof / souterrain

/

Op zondagmiddag tafelen we na en blikken we terug op drie uiteenlopende festivaldagen onder het genot van een hapje en een drankje. Wat was er allemaal te zien? Een danscriticus maakte ze alle drie mee en deelt met een column de opmerkelijkste momenten. En wat vonden de leden van de Audience Club (p79) en de jury van de Dioraphte Dansprijs (p71) ervan? Zij schuiven aan tafel aan en delen hun persoonlijke ervaringen. Ook reikt de Dioraphte jury, die in het festival op zoek gaat naar de productie met de grootste internationale potentie, tijdens *Natafelen op zondag* de prijs uit aan de winnaar. En voordat je naar huis gaat, schuif dan nog even aan bij het festivalbuffet!

/

We'll be hanging around on Sunday afternoon, reflecting on three distinct festival days while enjoying something to drink and a bite to eat. What did we see? A dance critic will be present for all three days and he will be revealing the most remarkable moments from the festival with a column. Members of the Audience Club (p79) and the Dioraphte Dance Prize jury (p71) will be joining the conversation and sharing their thoughts. The Dioraphte jury will have been looking for the production with the most international potential during the festival and they will be awarding the prize to the winner. And before you finally go home, make sure you join the festival buffet!

Extra programma/

Dans in de Bijenkorf/

zo 25 sep / 13:00 – 16:00 /
de Bijenkorf / vrij toegankelijk

/
Als voorproefje op het festival treedt urban dansgezelschap ISH Dance Collective op in de Bijenkorf Maastricht. Na 15 jaar gaat ISH terug naar waar het allemaal ooit begon: urban arts. Gebaseerd op hun voorstelling *Elements of Freestyle* trakteren de dansers het winkelende publiek tussen 13:00 en 16:00 op wervelende dans vol opzwepende muziek, breakdance, acrobatiek en freestyle basketbal. Wandel op zondagmiddag de Bijenkorf binnen en laat je verrassen door een dansfragment. Een kijkje door de etalageramen mag natuurlijk ook.

/
The urban dance company, the ISH Dance Collective, will be performing a preview in the Bijenkorf department store in Maastricht. After 15 years, ISH is returning to where it began: urban arts. Between 1 pm and 4 pm, the dancers will treat their audience of shoppers to a dazzling dance fusion of breakdance, acrobatics, freestyle basketball and exciting music. Wander into the Bijenkorf on a Sunday afternoon and allow yourself to be surprised by a piece from a dance production. You can always just peek through the shop windows as well, of course.

Dans door andermans ogen I/ Hans Gerritsen

25 sep – 9 okt / de Bijenkorf /
vrij toegankelijk

/
Al 35 jaar werkt de geroemde Hans Gerritsen als ballet- en dansfotograaf. Een grote diversiteit aan dansdisciplines heeft een plaats in zijn oeuvre en in zijn nieuwste fotoboek *Photocall*. Zijn archief is in de werkelijke betekenis van het woord uniek te noemen vanwege zijn uitgebreidheid en historische betekenis. Speciaal voor de Nederlandse Dansdagen maakte hij een selectie van de meest bijzondere foto's van Nederlandse dansvoorstellingen en is deze te zien in de etalages van de Bijenkorf in Maastricht.

/
The famous Hans Gerritsen has been working as a ballet and dance photographer for 35 years. His oeuvre embraces a great diversity of dance disciplines which is reflected in his latest book, *Photocall*. His archive is unique because of its extensive and historical significance. Specially for the Dutch Dance Festival, he has made a selection of the most extraordinary photos of Dutch dance productions and they can be seen in the windows of the Bijenkorf department store in Maastricht.

Intro in situ / Jonge Honden
di 4 okt / 20:30 / podium Intro in situ /
vrij toegankelijk

/
Intro in situ, het Maastrichtse productiehuis voor klank en muziek biedt elke dinsdagavond het podium aan jonge talenten. Onder de noemer *Jonge Honden* bestormen veelbelovende muzikanten en componisten die avond de vloer. Voorafgaand aan de Nederlandse Dansdagen jammen ze gezamenlijk met choreograaf en winnaar *Prijs Nederlandse Dansdagen Maastricht 2015* Loïc Perela en zijn dansers. Samen zorgen ze voor een muzikaal en visueel feestje.

/
Intro in situ, the production house for sound and music in Maastricht, offers a stage for new talent every Tuesday night when promising musicians and composers storm the floor under the title *Jonge Honden* (Young Dogs). In the run-up to the Dutch Dance Festival, it'll be a musical and visual feast when they'll be jamming with the dancers from choreographer Loïc Perela, winner of the Dutch Dance Festival Maastricht Prize 2015.

Dans door andermans ogen II / SECOND STAGE

De danser van toen in het leven van nu / Goran Turnšek

7 – 9 okt / Theater aan het Vrijthof /
vrij toegankelijk

/
Het lichaam van een danser kan op een zeker moment niet meer voldoen aan de hoge fysieke en danstechnische eisen. Na de danscarrière blijft de danser zijn lijf gebruiken, maar op een heel andere manier. In de fototentoonstelling *SECOND STAGE* van ex-danser Goran Turnšek staan dansers met hun nieuwe beroep centraal. Ex-dansers zijn vereeuwigd in hun nieuwe dagelijkse activiteiten waarin hun houding en motoriek hun dansachtergrond nog altijd prijsgeeft.

/
Dans door andermans ogen II is tot stand gekomen i.s.m. Omscholing Dansers Nederland.

/
At a given moment, a dancer's body can't meet the intense physical and technical demands placed on it. The former dancer still uses his or her body after their life as performer, but in an entirely different way. The photo exhibition, *SECOND STAGE*, of the ex-dancer, Goran Turnšek, is about dancers and their new careers. Ex-dancers have been immortalised in their new daily activities in which their posture and way of moving betray their background.

Prijzen/

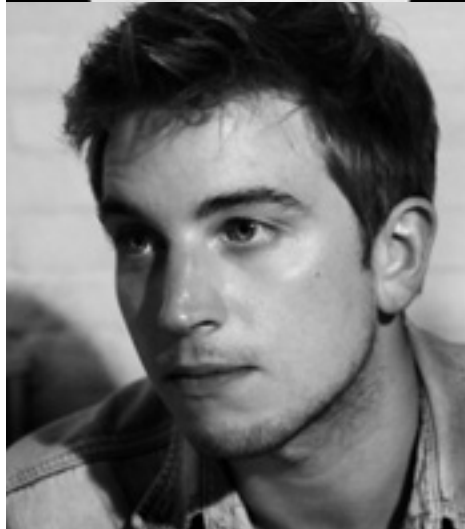
/

De Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht, de Dioraphte Dansprijs en de Zwanen maken de actuele ontwikkelingen en uitzonderlijke dansprestaties van Nederland zichtbaar.

De Nederlandse Dansdagen hecht daarom bijzondere waarde aan deze prijzen. Graag vieren we samen met dansprofessionals en bezoekers de prestaties van de genomineerden en winnaars.

/

The Dutch Dance Festival Maastricht Prize, the Dioraphte Dance Prize and the Swans draw attention to contemporary developments and exceptional achievements in dance in the Netherlands. The Dutch Dance Festival attaches special importance to them and looks forward to celebrating the achievements of the winners and those nominated with dance professionals and visitors.



Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht 2016/

vr 7 okt / 20:30

Theater aan het Vrijthof /

Openingsprogramma (p10)

/

Uit een voordracht van het Nederlandse dansveld zijn de veelbelovende choreografen **Katja Heitmann**, **Jasper van Luijk** en **Marina Mascarell** gekozen, vanwege hun opvallende en vernieuwende artistieke kwaliteiten. Zij presenteren hun plan voor een nieuw te maken werk aan de commissie in de maand voorafgaand aan het festival. De winnaar zal bekend worden gemaakt tijdens het *Openingsprogramma* op vrijdag 7 oktober en ontvangt de Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht ter waarde € 12.000 van de gemeente Maastricht. De nieuwe voorstelling zal tijdens het festival in 2017 in première gaan.

/

Vorig jaar won choreograaf **Loïc Perela** de Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht met zijn plan voor *HASHTAG* (p28). Op zaterdag 8 oktober gaat de voorstelling in première in het festival.

/

De commissie, onder voorzitterschap van festivaldirecteur Ronald Wintjens, bestaat uit Mieke Damsma wethouder cultuur Maastricht / Andrea Leine choreograaf / Branko Popovic directeur Fashionclash / Jan van Opstal docent Toneelacademie Maastricht / Peggy van Sebillen algemeen directeur Zuiderlicht / Ton Smeets Stichting Cultuur en Bedrijf Maastricht.

/

The field of Dutch dance has nominated extremely promising choreographers. From these, Katja Heitmann, Jasper van Luijk and Marina Mascarell have been chosen because of their remarkable and innovative artistic qualities. They will present a plan for a new work to the commission in the month before the festival. The winner will be made known during the *Opening Programme* on Friday 7th October and will receive the Dutch Dance Festival Maastricht Prize of € 12,000 from the municipality of Maastricht. The new production will be premiered at the festival in 2017.

/

The choreographer Loïc Perela won the Dutch Dance Festival Maastricht Prize last year with his plan for *HASHTAG* (p28). The production will premiere at the festival on Saturday 8th October.

/

Dioraphte Dansprijs/

zo 9 okt / 16:30

Theater aan het Vrijthof / souterrain Natafelen op zondag (p67)

/

Jaarlijks ziet een jury van internationale programmeurs alle voorstellingen van het festival en gaat ze op zoek naar het werk met de grootste internationale potentie. De maker van deze voorstelling ontvangt de Dioraphte Dansprijs. Het prijzengeld van € 10.000 wordt beschikbaar gesteld door Stichting Dioraphte en wordt geïnvesteerd in publiciteitsmateriaal voor de internationale markt. Eerdere winnaars van de prijs zijn *The Black Piece* van WArD/waRD (2015), *SHIROKURO* van NBprojects i.s.m. Tomoko Mukaiyama Foundation (2014) en *The Dry Piece* van Keren Levi (2013).

/
De prijs zal worden uitgereikt op
zondag 9 oktober en zal live gestreamd
worden via de Nederlandse Dansdagen
Facebookpagina.

/
Every year, a jury of international pro-
grammers sees all the productions in
the festival and chooses the work with
the greatest international potential.
The choreographer of that production
is then awarded the Dioraphte Dance
Prize. The prize money of €10,000 is
provided by the Dioraphte foundation
and is invested in publicity materials for
the international market.

Previous winners of the prize have been
Ward/waRD for *The Black Piece* (2015),
NBprojects in collaboration with the
Tomoko Mukaiyama Foundation for
SHIROKURO (2014) and Keren Levi for
The Dry Piece (2013). The prize will be
awarded on Sunday 9th October during
the *Hanging around on Sunday (Natafelen
op zondag)* when it will be live-streamed
via the Dutch Dance Festival Facebook-
page.

De Zwanen/

vr 7 okt / 20:30

Theater aan het Vrijthof /
Openingsprogramma (p10)

/
Genomineerden Zwaan voor de ‘meest
indrukwekkende dansprestatie 2016’/

Jozefien Debaille/

Pas de Deux / Scapino Ballet Rotterdam

Anna Tsygankova / *Mata Hari* /

Het Nationale Ballet

Sarah Murphy / *Infant* /

Joeri Dubbe (Korzo + NDT)

/
Genomineerden Zwaan voor de ‘meest
indrukwekkende dansproductie 2016’/

Clowns /

Nederlands Dans Theater /

choreografie Hofesh Shechter

The lost room /

Nederlands Dans Theater /

choreografie Franck Chartier

Three /

Introdans /

choreografie Robert Battle

Light /

LeineRoebana

/
Op vrijdag 7 oktober worden de
Zwanen uitgereikt als onderdeel van
de *Openingsprogramma* van het festival.
De dansprijzen van de Vereniging van
Schouwburg- en Concertgebouwdirec-
ties (VSCD), die ook wel de ‘Oscars’ van
de Nederlandse dans worden genoemd,
zijn sinds 2003 verbonden met de
Nederlandse Dansdagen. Ze worden
uitgereikt voor ‘meest indrukwekkende
dansprestatie’ en ‘meest indrukwek-
kende dansproductie’. Alle genomi-
neerde gezelschappen, choreografen
en dansers zijn het afgelopen seizoen
opgevallen door hun een uitzonderlijke
artistieke kwaliteiten.



/

De Zwanen worden uitgereikt uit naam van de Vereniging van Schouwburg- en Concertgebouwdirecties (VSCD). De VSCD-dansjury 2016, bestaat uit Anita van Dolen, voorzitter VSCD-dansjury (programmeur dans Stadsschouwburg Amsterdam, Artistiek leider Julidans), Ronald Wintjens, (directeur Nederlandse Dansdagen), Fons Dejong (dansprogrammeur Theater aan het Vrijthof), Stella van Leeuwen (programmeur theater en dans Lowlands en dansprogrammeur bij Zwolse Theaters), Nada Mounzer (redacteur NTR), Dave Schwab (dansprogrammeur Rotterdamse Schouwburg), Liesbeth Wildschut (Lecturer Theatre and Dance Studies, Universiteit Utrecht) en Jasper Weck (hoofd marketing en assistent programmeur Theater de Veste).

/

The Swans will be presented as part of the *Opening Programme* of the festival on Friday 7th October. These dance prizes from the Association of Theatres and Concert Halls (Vereniging van Schouwburg- en Concertgebouwdirecties or VSCD), which are regarded as the 'Oscars' of Dutch dance, have been a part of the Dutch Dance Festival since 2003. They are awarded for the 'most impressive achievement in dance' and the 'most impressive dance production'. All the nominated companies, choreographers and dancers have been conspicuous the previous season for their exceptional artistic quality.





Educatie en Talent- ontwikkeling/

/
Tijdens het festival wordt aandacht besteed aan jongereneducatie en het stimuleren van talent in het dansveld. Zo organiseert de Nederlandse Dansdagen schoolvoorstellingen, krijgen studenten van de verschillende theater- en dansvakopleidingen in Nederland tijdens het festival op maat gemaakte studentenarrangementen en biedt het festival dansprofessionals in opleiding de mogelijkheid om masterclasses te volgen van gerenommeerde professionals uit het veld.

/
During the festival, there will also be youth education and the encouragement of talent. The Dutch Dance Festival will be organising performances for schools, students training in theatre and dance in the Netherlands will be offered tailor-made packages and dance professionals in training will have the opportunity to attend master classes from well-known choreographers.

Schoolvoorstelling/ The Basement/ De Dansers

Voor middelbare schoolklassen biedt het festival een speciaal educatief dansprogramma aan. In de week voorafgaand aan het festival programmeert de Nederlandse Dansdagen de schoolvoorstelling de *The Basement* van De Dansers. In samenwerking met het jeugdige en energieke dansgezelschap worden er bijpassende workshops georganiseerd om jongeren de danskunst verder te laten ontdekken.

/
The festival is offering secondary schools a special educative dance programme. In the week before the festival, the Dutch Dance Festival organisation will be programming the production for schools, *The Basement*, from De Dansers. In collaboration with the youthful and energetic dance company, light-hearted workshops will be organised to allow young people to discover more of dance.

Masterclass/ Cecilia Moisio

De van oorsprong Finse Cecilia Moisio (1978) is performer en choreograaf. Moisio won in 2014 de Prijs van de Nederlandse Dansdagen Maastricht en werd twee maal genomineerd voor een Zwaan voor de beste dansprestatie. Tijdens Festival de Nederlandse Dansdagen neemt zij de studenten mee in het creatieproces van haar nieuwe voorstelling *Circles*, waarvoor zij samenwerkt met zangeres Ineke Vandoorn. In *Circles* worden beweging, acteren en stemgebruik onderzocht en gecombineerd.

/ Cecilia Moisio (1978), born in Finland, is a performer and choreographer. In 2014 she won the Dutch Dance Festival Maastricht Prize and she has twice been nominated for a Swan for the best achievement in dance. At the Dutch Dance Festival, she will be allowing students to see something of the creative process behind her new production, *Circles*, in which she is collaborating with the singer, Ineke Vandoorn. In *Circles*, movement, acting and voice will be investigated and combined.

Workshop/ Cinedans LAB: Auditeren voor de camera

Steeds vaker worden dansers gevraagd om te auditeren met een korte film. Een danser is echter niet per definitie een goede filmmaker. Cinedans ontwikkelde daarom de workshop *Cinedans LAB: auditeren voor de camera*, waarin de do's en dont's van deze specifieke manier van jezelf presenteren worden behandeld. Met een stoomcursus dansfilmmaken leren studenten een scenario ontwikkelen, filmen en alles tot een geheel te monteren.

/ Dancers are increasingly being asked to audition with a short film, but a dancer is not necessarily a good filmmaker. Cinedans has therefore developed the workshop, *Cinedans LAB: auditioning for the camera*, in which the do's and don'ts of this specific way of presenting yourself are dealt with. In the dance filmmaking crash course, students learn how to develop a scenario, how to film and how to edit everything.

En verder/

Up Stage Right/

Nederlandse Dansdagen beweegt door in heel Nederland

/

Na drie dagen in Maastricht, trekt Festival de Nederlandse Dansdagen door Nederland en trakteert het publiek dat het festival heeft gemist op een gevarieerd programma van Nederlandse dans tijdens *Up Stage Right*. Verschillende festivalonderdelen creëren samen een unieke avond voor een ontmoeting met de Nederlandse dans.

/

Stadsschouwburg Groningen

17 feb 2017 / Groningen

Schouwburg Odeon

18 feb 2017 / Zwolle

Rabothheater /

22 feb 2017 / Hengelo

Nieuwe Vorst /

4 mrt 2017 / Tilburg

Verkadefabriek /

30 mrt 2017 / 's-Hertogenbosch

ECI Cultuurfabriek /

1 apr 2017 / Roermond

Pivot Dance/

Als jonge choreograaf moet je vaak al doende uitvinden hoe je je werk kunt financieren, produceren en verkopen. In het tweejarige Europese project *Pivot Dance* brengt de Nederlandse Dansdagen daarom jonge choreografen en jonge creatieve producenten bij elkaar om hun krachten te bundelen. In een traject van trainingen en masterclasses wordt de nieuwe generatie ondersteund in de ontwikkeling van hun maker- en ondernemerschap. Vanaf het begin zijn deze duo's samen actief in het produceren van een dansvoorstelling en maken samen een professionele groei door. De voorstellingen die hier uit voortkomen gaan in 2017 in première.

/

Pivot Dance is een samenwerkingsproject van de Nederlandse Dansdagen, The Place (Verenigd Koninkrijk) en Comune di Bassano del Grappa (Italië). Dit project is gehonoreerd in het kader van Creative Europe, het Europese ondersteuningsprogramma voor de culturele en creatieve sector 2014 – 2020.

/

When you start as a choreographer, you often have to learn how to finance, produce and sell your work just by doing it. The Dutch Dance Festival is therefore bringing new choreographers and new creative producers together to combine forces for the two-year European project, *Pivot Dance*. The new generation will be supported in their artistry and cultural entrepreneurship with training and master classes. These duos will be active from the start in producing a dance production together and it is the aim that together they will also develop professionally. The productions which will emerge from this initiative will be premiered in 2017.

Audience Club/

Als onderdeel van *Pivot Dance* brengt de Nederlandse Dansdagen verschillende mensen uit regio Maastricht bij elkaar die nog nooit, of niet vaak, naar een dansvoorstelling zijn geweest. Insteek van deze club is het delen van ervaringen naar aanleiding van het kijken naar dans met elkaar en uiteindelijk ook met de makers. De leden bezoeken samen dansvoorstellingen, eten samen en werken uiteindelijk mee aan twee dansvoorstellingen die in 2017 in première gaan. Ze gaan naar repetities en vervullen als publieksadviseurs een sleutelpositie in het maakproces van choreografen en hun creatieve producenten. De Audience Club is te gast bij *Natafelen op zondag* (p67).

/
Dit project wordt ondersteund door Stichting Doen en Creative Europe, het Europese ondersteuningsprogramma voor de culturele en creatieve sector 2014 – 2020.

/
As part of *Pivot Dance*, the Dutch Dance Festival brings various people from Maastricht together who have rarely, or never, been to a dance performance. The aim of this club is that people share what they think of a performance with each other and ultimately with the makers. The members visit dance productions and eat and will ultimately work on two dance productions together which will be premiered in 2017. They will go to rehearsals and they will have a key role as audience advisors in choreographers' and their creative producers' creative process.

Audience Club XL/

Vanwege het grote aantal enthousiaste reacties op de Audience Club is er de Audience Club XL opgericht, waar iedereen die geïnteresseerd is zich voor kan aanmelden. Bij dit minder intensieve programma bezoeken de clubleden samen dansvoorstellingen, try-outs en open studio's in Maastricht onder begeleiding van de Nederlandse Dansdagen. Aanmelden kan via info@nederlandsedansdagen.nl of kijk op nederlandsedansdagen.nl onder *Pivot Dance* voor meer informatie.

/
Because of the large number of enthusiastic reactions to the Audience Club, the Audience Club XL was set up, which anyone who is interested can join. In this less intensive programme the club members visit dance performances, try-outs and open studios in Maastricht together under the guidance of the Dutch Dance Festival organisation. For more information see under *Pivot Dance* at nederlandsedansdagen.nl and to join, send an e-mail to info@nederlandsedansdagen.nl



Stichting Dioraphte steunt kwalitatieve projecten op het gebied van kunst en cultuur met een landelijk of internationaal bereik. Ook Festival de Nederlandse Dansdagen mag dit jaar rekenen op onze steun, omdat de Nederlandse dans de aandacht van een breed publiek verdient.

Niet straks, maar nu.
Omdat cultuur rijkdom is die je met elkaar deelt.

Steun ook de Nederlandse Dansdagen. Als bezoeker, als Vriend, als Danspartner, als Donateur.

dioraphte

In 2015 won Ann Van den Broek – WArD/waRD, de Dioraphte Dansprijs ter promotie van de voorstelling *The Black Piece*.

D A N S

— — — — —
I N M A A S T R I C H T
— — — — —

NIEUW

THEATERSEIZOEN

2016-2017



**NDT, Yasmine Hugonnet, Samir Calixto / Korzo, Club Guy & Roni,
Jens van Daele, Gotra / Joost Vrouwenraets, Conny Janssen Danst,
Pieter Ampe / Campo, Jan Martens, Nicole Beutler, Project Sally,
Isabelle Beernaert, Introdans, Rocío Molina, Het Nationale Ballet**

**t theater
aan het vrijthof**

www.theateraanhethvrijthof.nl

THEATER MAKER

THEATER KRANT.NL

nm2d

New Media 2Day

Sponsor van de Nederlandse dansdagen

**Wij wensen de
bezoekers een
fijne dag!**

ICT in duidelijke taal

- ICT betalen naar gebruik
- Altijd en overal kunnen werken
- Dichtbij voor ondersteuning

Microsoft specialist in Office 365 en Azure

www.nm2d.nl

Venhuizen Amsterdam Almere

www.nm2d.nl | info@nm2d.nl | 020 - 718 91 90



SMART

**TOURNEE
SEPT./DEC.
2016**


WWW.AYA.NL

SEIZOEN 16-17

8 oktober – 13 november

LA BAYADÈRE

Beeldschone balletklassieker

10 december – 1 januari

COPPELIA

Familievoorstelling vanaf 4 jaar

11 februari – 4 maart

MADE IN AMSTERDAM 1 EN 2

Wereldleiders van de dans

29 maart – 16 april

ONEGIN

Tijdloze liefdestragedie

17 – 30 juni

Alexei Ratmansky's

SHOSTAKOVICH TRILOGY

Na internationaal succes
in Nederland te zien

2 – 20 mei

BEST OF BALANCHINE

Tournee

Vanaf 18 februari

JUNIORS GO DUTCH

Jonge toptalenten op tournee



DANSERS LEZEN DANS MAGAZINE



Hét
dans-
tijdschrift
van
Nederland

WWW.DANSMAGAZINE.NL

Altijd weten wat er speelt? Lees theaternagazine

Scènes



SPECIALE AANBIEDING

1 jaar (6 nummers)
theaternagazine Scènes
voor slechts

€19,95

+ de Ckaart die recht geeft
op korting op diverse
culturele uitjes

(t.w.v. € 14,90,-)

WWW.SCENES.NU/ABONNEMENT

**Stuwende kracht
en steun in de rug
voor dans
in Limburg**



www.hklimburg.nl/dans

Huis voor de Kunsten Limburg > Overal te vinden!

HUIS VOOR
DE KUNSTEN
LIMBURG



provincie limburg
gepubliceerd bij de Provincie Limburg



CINEDANS

DANCE ON SCREEN FESTIVAL
8 - 12 maart 2017 - EYE, Amsterdam

Het internationale dansfilm festival in EYE Amsterdam.

www.cinedans.nl

Open Dagen

Academie voor Danseducatie

Master of Choreography (i.s.m. Codarts)

Dance Academy

zaterdag 19 november 2016

zondag 22 januari 2017

zaterdag 18 maart 2017



Fontys

Hogeschool voor de Kunsten

fontys.nl/dans

CHASSÉ THEATER

VIER EXCELLENTE BUITENLANDSE VOORSTELLINGEN



**INTERNATIONALE
SELECTIE**

2016 / 2017

TENIR LE TEMPS NEDERLANDSE PREMIÈRE

RACHID OURAMDANE

WO 11 JAN, 20.30

AD NOCTUM NEDERLANDSE PREMIÈRE

CHRISTIAN RIZZO

MA 6 FEB, 20.30

HUI

**DANCE FORUM TAIPEI X
TAN DUN PROJECT**

VR 10 MRT, 20.30

MENUET NEDERLANDSE PREMIÈRE

LOD

WO 17 MEI, 20.30

Claudius Prinsenlaan 8 | 4811 DK Breda | 076 530 31 32 | chasse.nl



**More than 30 years
passion for entertainment!**

www.pietersmit.com



21 JANUARI 2017

OPEN DAG

ACADEMIE VOOR THEATER EN DANS

VOOROPLEIDINGEN | BACHELOROPLEIDINGEN DANS &
THEATER | CHOREOGRAFIE | DOCENT DANS & THEATERDOCENT
MASTER CHOREOGRAFIE & THEATER

NATIONALE BALLETACADEMIE | MODERNE THEATERDANS | URBAN CONTEMPORARY (JMD) | DOCENT DANS | 5 O'CLOCK CLASS
DAS CHOREOGRAPHY | SNDO- SCHOOL FOR NEW DANCE DEVELOPMENT | AMSTERDAMSE TONEEL SCHOOL & KLEINKUNSTACADEMIE
MIME OPLEIDING | THEATERDOCENT | REGIE OPLEIDING | SCENOGRAFIE | TECHNIEK EN THEATER | PRODUCTIE PODIUMKUNSTEN | DAS THEATRE



Academie voor Theater en Dans
Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten

Project Sally

Maastricht



codarts
rotterdam



Januari t/m April 2017 in theaters in Nederland

Talent On The Move

Een spannende dansreis met internationale danstalenten van Codarts

KAARTEN: WWW.HOLLAND-DANCE.COM



PANDORA

A DANCE PIECE BY
JOOST VROUENRAETS



WWW.GOTRA.NL

GOTRA

schriftmacher
theater

THEATERAACHEN





INTRODANS

BEWEEGT JE



De 18e editie van CaDance toont nieuwe creaties van ontdekte en toonaangevende choreografen, waaronder werk van genomineerden Prijs Nederlandse Dansdagen:

MARINA MASCARELL

Three Times Rebel
25 t/m 27 januari

JASPER VAN LUIJK

The Nonsense Society
2 t/m 4 februari

CADANCE

FESTIVAL MODERNE DANS DEN HAAG
27 JAN T/M 12 FEB 2017

PRODUCED BY
KORZO
www.cadance.nl



The Nonsense Society, foto Jasper van Luijk

2017

JUBILEUMVOORSTELLING
MET LIVE MUZIEK
TOURNEE → JAN • APR 2017

HOME 25 JAAR CONNY JANSSEN DANST

'Als je mijn wortels ontkent,
dan ontken je mij'

WWW.CONNYJANSSENDANST.NL



Ontdek de *choreografische wereldtop* bij Nederlands Dans Theater



foto: Bahi Rezvani

Op zaterdag 8 oktober brengen de fenomenale dansers van NDT 1 Crystal Pite's *The Statement* en Marco Goecke's *Woke up Blind* ten tonele. Beide balletten werden lovend ontvangen door zowel pers als publiek.

Ook in seizoen 2016-2017 biedt NDT een grote artistieke diversiteit en bijzondere danservaringen. U ziet onder andere zeven wereldpremières met daarin gevestigd en jong talent naast elkaar, twee avonden gewijd aan onze huischoreografen Sol León en Paul Lightfoot met onder andere *Spiritwalking* in de Westergasfabriek in Amsterdam en tevens een vernieuwde versie van het avondvullende ballet *Parade* van Crystal Pite. Het eerste programma *Stage One* (première op 22 september) toont onder andere Marco Goecke's *Thin Skin* (2015), door de Volkskrant bestempeld als: "Origineel, dynamisch en verbluffend eigen".

Bestel uw kaarten via ndt.nl

Stage One
22 sept – 18 okt
2016

Scenic Route
02 feb – 08 apr
2017

Symbolen
03 nov – 22 dec
2016

Smoke and Mirrors
30 mrt – 01 juni
2017

Spiritwalking
08 – 14 dec
2016

Parade
18 mei – 15 juni
2017

Nederlandse Dansdagen 2016



download nu de
gratis
festival app
met handige
kieswijzer, overzicht
locaties, busschema
en meer.

Maastricht



TAPDANCE
FLAMENCO
KLASSIEK
BALLET
MODERNE DANS
YOGA
URBAN JAZZ
BODYTRAINING
HOUDINGS- EN
BEWEGINGSLES



**am I
too
intense
for you**

WARD/WARD

Première nieuwe creatie
24/02/2017- Antwerpen, 29/03/2017- Rotterdam

BONGERD 18, HEERLEN
+31(0)45-5772200 / WWW.SCHUNCK.NL
MUZIEKENDANS@SCHUNCK.NL

SCHUNCK*

www.wardward.be / www.wardward.nl

cultuur festivals in Limburg

POËZIEFESTIVAL LANDGRAAF

FASHIONCLASH FESTIVAL

WORLDFESTIVAL PARADE BRUNSSUM

ORLANDO FESTIVAL & CONCOURS

LMBG FSTVL

ZOMERPARKFEEST VENLO

CULTURA NOVA ZOMERFESTIVAL HEERLEN

KUNSTDAGEN WITTEM

MUSICA SACRA MAASTRICHT

FESTIVAL DE NEDERLANDSE DANSDAGEN

2E WMC BLAZERSBIËNNALE MET WEDSTRIJD

FESTIVAL VOCALLIS

WWW.FESTIVALLIMBURG.NL



[/CULTUURFESTIVALSINLIMBURG](https://www.facebook.com/cultuurfestivalsinlimburg)

MEDE MOGELIJK GEMAAKT DOOR:

HUIS VOOR
DE KUNSTEN
LIMBURG



provincie limburg
gesubsidieerd door de Provincie Limburg





KORZO DANS CLICK

BNG BANK EXCELLENT TALENT TOUR
Tijdens succesformule DansClick maakt u kennis met de winnaars van de BNG Bank Excellent Talent Dansprijs 2016: Dunja Jovic, Wubkje Kuindersma en Rutkay Özpinar. Met gratis drankje en meet & greet op het podium.

tournee 16 november t/m 17 december



doublyou, Wubkje Kuindersma, foto Robert Beenschop



7.3.-9.4.
2017

justdance!

schriftmacher

| Aachen | Heerlen

www.schrittmacherfestival.nl



© Een DansProject - H111Machbar Key | ontwerp DDT2K



Shall we dance? /

Word Vriend, Danspartner of Donateur! /

/
Draagt u de Nederlandse Dansdagen een warm hart toe? Word Vriend, Danspartner of Donateur en maak de schoonheid, ontwikkeling en promotie van de Nederlandse dans van dichtbij mee.

/
If you like the Dutch Dance Festival, why not become a Friend, Dance Partner or Donor, and witness the beauty, development and promotion of Dutch dance from close by?

Vriend /

Vrienden dragen jaarlijks bij met een bedrag dat gelijk staat aan de leeftijd van het festival. Dit jaar betekent dit een bijdrage van € 19. Groei mee met het festival en ontvang voorrang bij de kaartverkoop en een aantal leuke extra's.

/
Friends support the festival with an annual amount which is equal to the age of the festival. This means that a contribution this year would be € 19, for example. Grow with the festival and enjoy priority booking and a number of other nice little extras.

Danspartner /

Met een jaarlijkse bijdrage van € 100 of € 500 steun je het hele jaar door de (internationale) projecten van de Nederlandse Dansdagen om dans te ontwikkelen en promoten.

Als Danspartner ontvang je een uitnodiging voor exclusieve activiteiten en voorrang bij de kaartverkoop.

/
Support the Dutch Dance Festival's national and international projects to develop and promote dance throughout the entire year with an annual contribution of € 100 or € 500. You'll gain access to exclusive activities and priority booking.

Donateur /

Wil je geld geven zonder dat je hier iets voor terug wilt ontvangen?

Dan is een eenmalige of jaarlijkse gift mogelijk. Wil je tijd en energie doneren en het festival van dichtbij meemaken als vrijwilliger? Ook dat kan. Kies de vorm die bij je past.

/
If you would like to make a financial donation without receiving anything in return then a one-off or annual gift is also possible. If you would like to donate your time and energy and experience the festival from close by, that is possible as well. Choose the form that suits you best.

Fiscale voordelen en De Nederlandse Geefwet (bij donaties)/

De Nederlandse Geefwet zorgt er tot en met 1 januari 2018 voor dat je je donatie voor 125% mag aftrekken van de inkomstenbelasting in plaats van voor 100% tot een maximum aan schenkingen van € 5.000.

Daarnaast biedt De Geefwet ook belastingvoordelen wanneer u periodieke schenkingen doet, dit geldt bij een vast bedrag per jaar voor de loop van minimaal vijf jaar, met een schenkingsovereenkomst. Dit is volledig aftrekbaar van de inkomstenbelasting.

/ The Gift and Inheritance Tax Act means that any donation can be deducted from your Dutch income tax return at 125% instead of 100% up to a maximum of € 5,000 until 1st January 2018. The Act also offers a tax benefit if you make regular donations of a fixed amount every year for a minimum of five years with a gift agreement (schenkingsovereenkomst). This can be deducted entirely from your tax return.

Meer informatie?/

Wil je Vriend, Danspartner of Donateur worden van de Nederlandse Dansdagen? Ga voor meer informatie en het invulformulier naar nederlandsedansdagen.nl en lees verder onder Partners of neem vrijblijvend contact op met Christina Giannelia via t 020 626 20 26 en danspartner@nederlandsedansdagen.nl.

/ If you would like to become a Friend, Dance Partner or Donor of the Dutch Dance Festival, see the information and complete the form at nederlandsedansdagen.nl under 'Partners' or contact Christina Giannelia on +31 (0)20 626 20 26 or at danspartner@nederlandsedansdagen.nl

organisatie/

Nederlandse Dansdagen

Meeuwenlaan 98 – 100

1021 JL Amsterdam

info@nederlandsedansdagen.nl

nederlandsedansdagen.nl

directeur

Ronald Wintjens

zakelijke leiding

Jantien Plooij + Hiskia Linnenkamp (a.i.)

marketing + publiciteit

Charlotte Schultz (hoofd),

Sharon den Breems, Jess den Houdijker,

Nikki Ramaekers

artistiek assistent

Marc Maris

partnership development

Christina Giannelia

festivalcoördinatie

Carry Hendriks

technische coördinatie Theater ah Vrijthof

Marijcke Voorluijs, Ingeloes Vogelpoel,

Eric Meij

technische coördinatie overige locaties

Marijcke Voorluijs, Seb Jongejans

productie

Roos Brouwer, Roos Rodenburg, Gysèle ter

Berg, Jamie-Dee van den Oudenrijn

vrijwilligerscoördinator

Joran Klerks

ticketing

Yvonne Guis

(internationale) projecten

Vincent Wijlhuizen

consultant Europa

Peggy Ollislaegers

/

Met speciale dank aan alle medewerkers van

Theater aan het Vrijthof en alle vrijwilligers.

/

Met dank aan de financiële steun van

Danspartners en Vrienden.

programmaredactie

de Nederlandse Dansdagen

Fons Dejong, Anita van Dolen,

Stella van Leeuwen, Marc Maris,

Nada Mounzer, Dave Schwab, Jasper Weck,

Liesbeth Wildschut, Ronald Wintjens

bestuur

Ton Rombouts (voorzitter),

Wil Rutten (vice-voorzitter),

Rachel Beaujean, Erik van Ginkel,

Hugo Haegheens, Thomas Smit,

Julienne Straatman

eindredactie

Charlotte Schultz, Sharon den Breems

teksten

Marc Maris

vertaling

Terry Ezra

beeldconcept + grafisch ontwerp

Esther Noyons

fotografie campagnebeelden

Annaleen Louwes

lay-out

Esther Noyons i.s.m. Serena Kloet

fotografen

Alex de Groot p30/Anja Beutler p13/

Annaleen Louwes p8,16,44,64,112/Ben van

Duin p58/Camiel Corneille p70/Charlotte

Brand p18,28/Cinzia Camela p48/Clara

Hermans p34/Claudette van de Rakt p52/

Deen van Meer p74/Françoise Bolechowski

p10/Hans Gerritsen p38,40,74/JC Verchere

p10/Joris-Jan Bos p42/Leo Van Velzen p10/

Lisa Guarnieri p24/Maarten Van den Abeele

p13/Marc Haegeman p73/Marcel Prins

p27/Martin Argyroglo p36/Mats Bäcker

p70/Menno van der Meulen p14/Milena

Twiehaus p46/Peter Stigter p54/Phile

Deprez p50/Rahi Rezvani p40,42,75/

Renate Beense p70/Rob Hogeslag p32,60/

Sanne Peper p62/Studio Breed p56

Festival de Nederlandse Dansdagen
komt mede tot stand met bijdragen van/



Gemeente Maastricht

provincie limburg



**FONDS
PODIUM
KUNSTEN**
PERFORMING
ARTS FUND NL



Culture Programme

Education and Culture DG

VSBfonds,
iedereen doet mee

FONDS 21

dioraphte BankGiroLoterij



PRINS BERNHARD
CULTUURFONDS
De kunst van het geven



ELISABETH
STROUVEN
FONDS

THE ART OF IMPACT



Talentontwikkeling
podiumkunsten Limburg

GNG
CULTUURFONDS

Partners/

t theater
aan het vrijthof

Hoofdpartner



Mediapartner



Bonnefantenmuseum
Maastricht



**bureau
europa**



CINEDDANS

**cultuur
festivals in
Limburg**

deBijenkorf

intro

ipinema



CENTRUM
MANAGEMENT
MAASTRICHT

MOTEL
mozaïque



Who's afraid of
Peggy Olislaegers?



Vereniging van Schouwburg-
en Concertgebouwdirecties

maastricht :



VVV Maastricht
Tourist Office

Sponsors/



md
New Media 2Day

Blanche Dael
KOFFIEBRANDERIJ & THEEPAKKERIJ

PIETER SMIT

Tickets + info/

/
Kaarten voor Festival de Nederlandse Dansdagen zijn vanaf 25 augustus in de reguliere verkoop te reserveren via nederlandsedansdagen.nl

of bij de **UITbalie** van het **Theater aan het Vrijthof** /
+31(0)43 350 55 55 /
Vrijthof 47 / Maastricht

/
De voorverkoop, van 18 tot 25 augustus, verloopt via nederlandsedansdagen.nl.

/
Regular tickets, available from 25 August, for the Dutch Dance Festival can be reserved and bought via nederlandsedansdagen.nl

or at the **UITbalie** of the **Theater aan het Vrijthof** /
+31(0)43 350 55 55 /
Vrijthof 47 / Maastricht

/
Pre-sale tickets, available from 18 till 25 August, can be purchased via nederlandsedansdagen.nl.

/
Tijdens het festival zijn, indien beschikbaar, een uur voor aanvang ook kaarten te koop bij de andere festivallocaties. Prijzen variëren van € 2,50 voor de pop-up store tot € 40,- voor de zaterdagavond in de grote zaal. Er zijn ook gratis festivalonderdelen te bezoeken, zoals *Secrets Revealed/ In Focus*. Er zijn bovendien combinatietickets te koop waarmee het combineren van 2 of meer voorstellingen een aantrekkelijk financieel voordeel oplevert. Elk gekocht kaartje geeft je bovendien vrije toegang tot de *Feel Like Dancing Party* op de zaterdagavond in Theater aan het Vrijthof, aanvang 23:00.

/
If still available, tickets will be sold at the other festival locations one hour before the performance. Prices vary from € 2.50 for the pop-up store to € 40 for the Saturday evening in the main auditorium (grote zaal). There are also other parts of the festival which are free, like *Secrets Revealed/ In Focus*, and there are also combi-tickets on sale where the combination of two or more performances generates a discount. Every ticket purchased also includes free admission to the *Feel Like Dancing Party* on the Saturday evening in the Theater aan het Vrijthof, doors open at 11 pm.

Combi-tickets/

Met de speciale combinatietickets kun je 2 of meer voorstellingen combineren tegen een aantrekkelijke prijs.

/

With the special combi-tickets, two or more productions can be combined, saving you money.

/

zaterdag 8 okt/

D NO BODY installed + Strike a Pose
€ 14,- (i.p.v. € 18,-)

HASHTAG (13:00) + Bombyx Mori
€ 24,- (i.p.v. € 32,-)

Distinguished Dreams#3
combiprogramma 3 voorstellingen
€ 6,- (i.p.v. € 7,50)

HASHTAG (17:00) + Nightwalking II
€ 19,- (i.p.v. € 22,-)

M + Alleen de grootste nabijheid
€ 24 (i.p.v. € 32)

/

zondag 9 okt/

Jeugd dans op zondag I
Kraai (8+) + De Kartonbewoners (6+)
€ 12,- (i.p.v. € 16,-)

Jeugd dans op zondag II
Spectrum (AL) + Wat Niemand Had
Verwacht (12+) + Sluier (12+)
€ 16,- (i.p.v. € 21,-)

Distinguished Dreams#3
combiprogramma 3 voorstellingen
€ 6,- (i.p.v. € 7,50)

Portraits and short stories + Wachten op de
Barbaren € 28,- (i.p.v. € 36,-)

CJP/

CJP-pashouders ontvangen € 2,50 korting op tickets vanaf € 10,-.

Bezoekers moeten hun CJP-pas kunnen tonen bij de toegangscontrole. Dit aanbod geldt alleen voor voorstellingen en niet voor diners en combinatie-programmatickets.

/

CJP (young people's culture) card-holders receive a € 2.50 discount on tickets of € 10 and above. Visitors must be able to show their CJP card on admission. This offer is valid for all performances excluding dinners and combi-tickets.

Last minute jongerentickets € 10,-/

Ben je onder de 30? Dan kun je 48 uur voor de voorstelling (mits voorradig) een kaartje voor € 10,- kopen bij de UITbalie in Theater aan het Vrijthof. Reserveren niet mogelijk.

/

If you are under the age of 30 you can buy a ticket for a performance (if not sold out) up to 48 hours in advance for just € 10. Only from the UITbalie in the Theater aan het Vrijthof. Reservations are excluded.

Studentenarrangement/

Jaarlijks bieden we studenten van de dansacademies, de Toneelacademie Maastricht, Theaterwetenschappen Universiteit Utrecht, Cultuurwetenschappen Universiteit Maastricht en de vooropleidingen dans in Maastricht en Venlo een speciaal arrangement.

/

Every year we offer a special package to students from dance academies, the Maastricht Academy of the Performing Arts, Theatre Studies Utrecht University and the dance foundation courses in Maastricht and Venlo.

Groepskorting/

Wil je met een groep van meer dan 8 personen het festival bezoeken? Stuur dan een mail aan info@nederlandsedansdagen.nl of bel naar 020 626 20 62, dan maken wij een speciale festivalaanbieding.

/

If you would like to attend the festival with a group of more than eight people, send an e-mail to info@nederlandsedansdagen.nl or telephone +31(0)20 626 20 62 and we'll tell you what kind of discount we can offer you.

Hotels/

Beleef het festival ten volle en blijf een nachtje slapen in Maastricht. Dit jaar hebben we drie verschillende *Dance & Sleep arrangements* samengesteld met Townhouse Design Hotel Maastricht, Hotel Kaboom en Hotel Mabi. Slaap en ontbijt met z'n tweeën in één van de geselecteerde hotels in het hart van Maastricht. Kies het arrangement wat het beste bij jou past! Kijk voor meer informatie op nederlandsedansdagen.nl.

/

Experience the festival to its fullest and stay overnight in Maastricht. This year, we've put together three different Dance & Sleep packages with Townhouse Design Hotel Maastricht, Hotel Kaboom and Hotel Mabi. Sleep and have breakfast together in one of the specially selected hotels in the heart of Maastricht. Choose the package that suits you best! For more information, see nederlandsedansdagen.nl.

Bus services/

Om het mogelijk te maken verschillende voorstellingen achter elkaar te bezoeken zet de Nederlandse Dansdagen speciale festivalbussen in. Bezoekers van het festival kunnen op vertoon van hun toegangskaart gratis gebruik maken van het busvervoer vanaf de festivallocaties. Het busschema is tijdens het festival verkrijgbaar bij de UITbalie in het Theater aan het Vrijthof.

/

The Nederlandse Dansdagen organisation is using special festival buses to make it possible to see various productions after each other. Festival visitors can make use of the free bus service from the festival locations on presentation of their admission ticket. The bus timetable will be available during the festival from the UITbalie in the Theater aan het Vrijthof.

Nieuws/

Wil je op de hoogte blijven van alle ontwikkelingen van de Nederlandse Dansdagen? Schrijf je dan in voor onze digitale nieuwsbrief via nederlandsedansdagen.nl en volg ons via twitter, Facebook en Instagram.

/

If you want to keep up to date with all the developments around the Dutch Dance Festival, subscribe to our digital newsletter at nederlandsedansdagen.nl and follow us via Twitter, Facebook and Instagram.

Download nu de festivalapp met handige kieswijzer, locatieoverzicht en busschema/

/

Hulp nodig bij het uitzoeken van een voorstelling? Dan is er de kieswijzer om je op weg te helpen. Download nu de gratis app in de Appstore en Google Play (onder de naam Festival Nederlandse Dansdagen) en stel je programma samen. Ook vind je in deze Nederlandse Dansdagen App het programma, een handig overzicht van de festivallocaties, het busschema en leuke winkels in Maastricht om te shoppen.

/

If you need help in choosing a performance, there's the production guide app (kieswijzer) to help you. Download the free app from the Appstore or Google Play (under the title, Festival de Nederlandse Dansdagen), and put your own programme together. You'll also find the programme, a handy summary of the festival locations and the bus timetable in the app as well as good shops in Maastricht to visit.

Festivallocaties/

Theater aan het Vrijthof
Vrijthof 47

AINSI
Lage Kanaaldijk 112 – 113

Bordenhal
Plein 1992 – 15

Bureau Europa / Timmerfabriek
Boschstraat 9

Bonnefantenumuseum
Avenue Céramique 250

Centre Céramique
Avenue Céramique 50

De Bijenkorf
Achter het Vleeshuis 26

Intro in situ
Capucijnengang 12

Pesthuyspodium
Vijfkoppen 1

Pop-up store
Centrum Maastricht

Sint Janskerk
Vrijthof 24

Theater Kumulus
Herbenusstraat 89

Toneelacademie Maastricht
Lenculenstraat 31-33



7 okt/

Theater aan het Vrijthof zalen

Theater aan het Vrijthof

de Bijenkorf

09:30	10:00	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00	17:30	18:00	18:30	19:00
	Dans door andermans ogen II/ SECOND STAGE/ Goran Turnšek/ expositie 10:00 – 20:00 p69							Festivalbuffet/ souterrain/ 18:00 – 20:00		
	Dans door andermans ogen I/ Hans Gerritsen/ expositie 10:00 – 18:30 p68									

8 okt/

Theater aan het Vrijthof **Papyruszaal**

Theater aan het Vrijthof **foyer + souterrain**

AINSI

Bordenhal

Bureau Europa

Bonnefanten museum

de Bijenkorf

Pesthuyspodium

Pop-up store, centrum Maastricht

Theater Kumulus

Toneelacademie Maastricht

09:30	10:00	10:30	11:00	12:00	12:30	13:00	14:00	14:30	15:00	16:00
	Dans door andermans ogen II/ SECOND STAGE/ Goran Turnšek/ expositie 10:00 – 20:00									
							HASHTAG/ Loïc Perela 13:00 – 13:50 p28			
			M/ Samir Calixto 11:00 – 12:05 p22							
				Nightwalking II/ ICK installatie 12:00 – 20:00						
							Secrets Revealed/ Cecilia Moiso 13:30 – 14:15 p30			
	Dans door andermans ogen I/ Hans Gerritsen/ expositie 09:30 – 18:00									
				Strike a Pose/ film 11:00 – 12:30 p24		Strike a Pose/ film 13:00 – 14:30 p24		Strike a Pose/ film 15:00 – 16:30		
	Distinguished Dreams #3/ 10:00 – 11:10 p18			Distinguished Dreams #3/ 12:00 – 13:10 p18		Distinguished Dreams #3/ 14:00 – 15:10 p18				Distinguished Dreams #3/ 16:00 – 17:10 p18
								DNOBODY installatie/ Dario Tortorelli/ 14:45 – 15:20 p18		
										Allerlei heil/ 16:00 – 17:00 p18

00	19:30	20:00	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00	23:30	23:45	00:00	00:15
			Openingsprogramma 2016 / Papyrusaal / 20:30 – 23:15 p10						Yonder / Jasper van Luijk Bovenzaal 23:45 – 00:15 p14			

00	16:30	17:00	18:00	18:30	19:00	19:30	20:30	21:00	21:30	22:00	22:30	23:00
			Festivalbuffet / souterrain 18:00 – 20:00 p66				Het Feest van de Nederlandse Dans / Het Nationale Ballet, Introdans, Nederlands Dans Theater I, Scapino Ballet Rotterdam Papyrusaal 20:30 – 23:00 p38			Feel Like Dancing Party / foyer 23:00 – 04:00 p67		
			HASHTAG / Loic Perela 17:00 – 17:50 p28		Bombyx Mori / Ola Maciejewska 17:30 – 18:30 p36							
									p26			

			Strike a Pose / film 17:00 – 18:30 p24		Strike a Pose / film 19:30 – 21:00 p24							
			Distinguished Teams #3 / 17:00 – 17:10 p18									
			...een de grootste nabij- d / DOX + FABLEUS / 17:00 – 17:05 p34									

9 okt/

	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:00	13:30	14:00	14:30	15:00	
Theater aan het Vrijthof Papyruszaal						De Kartonbewoners (6+)/ De Stille 12:30 – 13:00						
Theater aan het Vrijthof Bovenzaal				Kraai (8+)/ Maas theater en dans 11:30 – 12:00						Wat Niemand (12+)/ ISH Da 14:30 – 15:1		
Theater aan het Vrijthof Edmond Hustinxzaal							Spectrum (AL)/ Project Sally 13:30 – 13:45					
Theater aan het Vrijthof souterrain												
Theater aan het Vrijthof foyer	Dans door andermans ogen II/ SECOND STAGE/ Goran Turnšek/ expositie 10:00 – 20:00											
Bordenhal											Wachter Michiel 14:45 –	
Bureau Europa				Nightwalking II/ ICK installatie 11:00 – 15:00								
Bonnefantens museum									Secrets Revealed/ Cecilia Moisis 14:00 – 14:45			
de Bijenkorf						Dans door andermans ogen I/ Hans Gerritsen/ expositie 12:00 – 18:00						
Centre Céramique				Howl (voorpremière)/ Amos Ben-Tal, Spinvis 11:00 – 12:00								
Pesthuyspodium				Strike a Pose/ film 11:00 – 12:30			Strike a Pose/ film 13:00 – 14:30				Str film 15:	
Pop-up store, centrum Maastricht				Distinguished Dreams #3/ 11:00 – 12:10			Distinguished Dreams #3/ 13:00 – 14:10					
Theater Kumulus				Secrets Revealed/ Giulio D'Anna 11:00 – 11:55							Sec Gi 15:	
Toneelacademie Maastricht							Portraits and short stories/ Panama Pictures 13:00 – 14:10					

00 15:30 16:00 16:30 17:00 17:30 18:00 18:30 19:00 19:30 20:00 20:30 21:00

Sluier (12+)/
Danstheater AYA
16:00 – 16:30

p58

Had Verwacht
Dance Collective
0

p56

Natafelen
op zondag/
16:30 – 17:15

p67

Festivalbuffet/
17:15 – 19:15

p66

n op de Barbaren/
de Regt, Iván Pérez
16:15

p62

p69

like a Pose/
n
:00 – 16:30

p24

crets Revealed/
ulio D'Anna
:00 – 15:55

p48

p68

Nederlandse Dansdagen

Maastricht



7
tm
9
okt

2016